

# La Voz de Asturias

□□□□□□□□□□□□□□  
Franqueo concertado  
□□□□□□□□□□□□□□

DIARIO DE INFORMACION

□□□□□□□□□□□□□□  
Precio 10 céntimos  
□□□□□□□□□□□□□□

Año XII Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1482 OVIEDO.-Miércoles 15 de Agosto de 1934 Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 Núm. 3.533

## EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

### Se trató principalmente del asunto de las Vascongadas y de la situación económica de los Ayuntamientos de Barcelona y Sevilla

Madrid.—Esta mañana, a las diez, se reunieron los ministros en la Presidencia para celebrar Consejo.

A la entrada los consejeros no hicieron manifestaciones de interés a los informadores y al terminar la reunión, después de las dos de la tarde, hablaron algunos de ellos con los informadores.

### NUEVO PLAN DE ESTUDIOS

El ministro de Instrucción Pública anunció a los informadores que el próximo Consejo llevará los proyectos de decreto relativos a los exámenes y al nuevo plan de estudios.

### UNA COMISION A LA ARGENTINA

El señor Rocha dió cuenta de que había sido acordado el nombramiento de una Comisión que irá a la Argentina para negociar un Tratado comercial y tratar del desdoblamiento de divisas. Estará presidida por el señor Pareja Yébenes, y formarán parte de ella los señores Arnet, Fernández Shaw, Ara y un representante del ministerio de Hacienda.

### PROYECTO DE MOVILIZACION

El ministro de la Guerra, preguntado acerca del proyecto de movilización de que habla "El Socialista", respondió: —Sí, señores; se trata de hacer un ensayo de movilización; de conjugar el verbo, pero sin que ello signifique que es que hay un estado de alarma.

Creo que un país que tiene un ejército debe hacer ensayos de movilización, manobras, escuelas prácticas, etc., y dotar al ejército de casacas, de armamento, de vestuario; en suma, equiparlo como un ejército que pueda recibir el nombre de tal, pues de no hacer esto, es mejor desmilitarizar al país, y como no estamos desmilitarizados es necesario hacer todas esas prácticas de las que es ésta un ensayo de movilización, sin que esto, repito, pueda significar propósitos bélicos ni que el país esté en un momento difícil.

### NOTA OFICIOSA

De los asuntos tratados en el Consejo se facia a los informadores la siguiente nota oficiosa:

Los señores Villalobos, del Río y Estadella dieron cuenta a sus compañeros del viaje de Su Excelencia el Jefe del Estado a Galicia, calificándolo de triunfal, habiendo recibido el Presidente de la República el homenaje entusiasta del pueblo gallego entre manifestaciones de adhesión al régimen y de respetuosa y cordial estimación para el ilustre ciudadano que encarna la más alta magistratura.

El Gobierno hizo constar su singular satisfacción por el éxito del mencionado viaje.

El ministro de Trabajo dió cuenta de las fiestas hispano-lusitanas celebradas en Vigo, a propósito del viaje, de la inauguración del monumento al insigne poeta Luis Camoens, actos a los cuales asistió el señor Estadella en representación del Gobierno.

El señor Salazar Alonso informó del conflicto planteado el pasado domingo en las Vascongadas y de la solución satisfactoria del mismo, haciendo un cálido elogio de aquellos Ayuntamientos, la mayoría de los cuales, casi la totalidad, mostraron respetuosamente las disposiciones del Poder constituido.

Con referencia a la procedencia o no procedencia de la aplicación del impues-

to sobre la renta a las Diputaciones ción detenida, acordó que sin prejuzgar forestales, el Gobierno, tras deliberar su criterio acerca de si es o no es concertable dicho impuesto, manifestar desde luego su propósito de no resolver extremo alguno que se refiera al concierto de dicho impuesto mientras no queles con arreglo a la ley que ha de dican constituidas las Diputaciones foratarese a tenor del artículo 10 de la Constitución.

A la vez el Gobierno hace constar su decisión de apelar a todos los medios que de él dependan para que dichas Diputaciones queden definitivamente constituidas antes de que transcurra el plazo de tres meses acordado para la exacción en toda España del impuesto sobre la renta.

El ministro de Marina e interino de Estado dió cuenta de su reciente visita a la Exposición Colonial Portuguesa, exponiendo defallidamente las atenciones de que fué objeto y la excelente impresión que le causó dicha Exposición.

Después de comentar brevemente los ministros algunos términos presupuestarios, adoptaron los siguientes acuerdos: Presidencia.—Se acordó designar una Comisión mixta para resolver las reclamaciones pendientes entre el Ayuntamiento de Barcelona y el Estado, principalmente las que afectan a las cargas de la Exposición Universal.

Gobernación.—El ministro dió cuenta de la situación del Ayuntamiento de Sevilla, agudizada por la ejecución del crédito a favor del Banco de Crédito Local para atender de modo transitorio a salvar las consecuencias de dicha situación, y propuso diversas medidas que se concretarán en un Decreto de la Presidencia por afectar a los ministerios de Gobernación y de Hacienda. Por esta disposición se autoriza al Ayuntamiento de Sevilla a concertar operaciones de crédito para revisar el empréstito concertado con el Banco de Crédito Local, y se designa una Comisión compuesta por representantes del Ayuntamiento sevillano y del ministerio de Hacienda a fin de efectuar las disposiciones del Decreto.

Comunicaciones.—Decreto regulando las obligadas asistencias de la Compañía Telefónica al Estado para el desarrollo del servicio telegráfico.

Instrucción.—Aprobando el proyecto de Decreto sobre Ayudantes de Escuelas Normales.

Obras Públicas.—Autorizando a la Junta de Obras de Puerto de La Luz para emitir un empréstito de tres millones de pesetas con destino a la construcción de un muelle.

Decretos autorizando al ministro de Obras Públicas para contratar por concurso varias obras.

Ampliando el artículo quinto del Decreto de 24 de Mayo de 1934, por el que se reorganiza la Confederación Hidrográfica del Duero en el sentido de que de la Asamblea de dicho organismo forme parte también un representante de cada una de las diez Diputaciones provinciales afectadas en los intereses de la cuenca.

Hacienda.—Decreto estableciendo el pago directo por los contribuyentes de las cuotas de los impuestos sobre la renta y concediendo un plazo de tres meses para el período voluntario.

## El motivo por el que se asegura han quedado interrumpidas las negociaciones con el Vaticano

### EL ASUNTO DE LAS VASCONGADAS

En el Consejo de ministros celebrado esta mañana se trató del pleito de las provincias vascongadas, consumiéndose en este asunto la mayor parte de la reunión.

El señor Marraco presentó las líneas generales de un Decreto por el cual se establecía una fórmula provisional sobre exacciones, pero fué desechada por los restantes ministros por considerar que agravaría la cuestión dando lugar a un nuevo conflicto.

Entonces fué cuando se pronunció el Consejo por la fórmula que se hace constar en la oportuna nota oficiosa.

### DE UN MANIFIESTO POLITICO

Según referencias oficiales, en el Consejo de hoy se habló de un manifiesto lanzado por el señor Casares Quiroga en Galicia, con motivo del viaje presidencial, en el que no se ayudaba al mejor recibimiento del Jefe del Estado, el cual había merecido la repulsa de los republicanos gallegos, incluso los desu propio partido.

Esto produjo algunos incidentes en un centro de La Coruña.

### LAS NEGOCIACIONES CON EL VATICANO

También se habló de las negociaciones con el Vaticano. Parece ser que las impresiones del señor Pita Romero no son optimistas, pues el Vaticano ha planteado una cuestión delicadísima, y el señor Pita Romero tuvo que suspender las negociaciones para ponerse al habla con el Gobierno.

El Vaticano ha pedido iguales derechos para el matrimonio canónico que el civil, aun cuando después se envíe referencia al Registro civil. Es decir, Roma quiere una situación igual para el matrimonio que la que tenía durante la Monarquía.

—A esto no puede acceder el Gobierno español, porque a ello se opone incluso el precepto constitucional, y todos los consejeros estimaron que la respuesta tenía que ser negativa.

Por esta razón ha sido llamado el señor Pita Romero, y las negociaciones han quedado suspendidas hasta que Roma renuncie a este camino y se decida a reanudarlas.

## UNA DISPOSICION IMPORTANTE

### En el próximo otoño, y sin objeto bélico alguno, se hará un ensayo de movilización general del ejército

Madrid.—Ante la importancia de la Ley de movilización los periodistas solicitaron del señor Huidalgo una ampliación a su referencia, y el ministro hizo unas declaraciones interesantes.

Ha insistido en que su pensamiento es hacer un ensayo de movilización.

—Un movimiento—añadió—de la reserva de nuestro Ejército, que podemos llamar antesala de la movilización. Procederemos por partes. La movilización a que aludo se llevará a cabo primeramente en una División y alcanzará a la primera reserva, hasta aquellos individuos que tengan veinticinco años. Estos, inopinadamente, recibirán orden de movilizarse para la incorporación de los que hayan prestado servicio activo. Como desgraciadamente no hay dinero para que esta incorporación se efectúe en la práctica, a los que hayan hecho acto de presencia se les pondrá en los documentos militares un sello por haber realizado este acto, regresando después a sus puntos de procedencia.

Lo que se trata de saber es cómo podemos ensamblar las fuerzas activas con las reservas de nuestro Ejército, y hacer que éstas tengan la debida eficacia. Se quiere saber cómo funcionarán los servicios de ferrocarriles en caso de movilización, en que habrá que desplazar miles y miles de hombres con la rapidez extraordinaria con que habrán de realizarse estos servicios.

Preguntado el señor Huidalgo cuándo se llevará a la práctica esta movilización, dijo que en plazo breve.

Su propósito es efectuarlo en el próximo otoño, quizá al mismo tiempo que las maniobras militares.

También se le preguntó dónde tendrán que incorporarse los individuos cuyos regimientos o Cuerpos han desaparecido, y respondió que casi todos los regimientos

y Cuerpos desaparecidos en virtud de las últimas reformas militares han sido refundidos en otros, y por tanto a ellos habrán de incorporarse los que prestaron su servicio en los primeros.

Terminó su conversación diciendo que con poner en práctica el proyecto, como hacen en otros países, que pueden movilizar millar y medio de hombres con una rapidez asombrosa, ni que decir tiene que con las prácticas de que se trata se tendrá un Ejército eficiente y bien dotado.

—Este movimiento—afirmó por último—no está inspirado, ni mucho menos, en propósitos bélicos, sino que se trata de perfeccionar al Ejército para el mejor cumplimiento de su misión.

### En un pueblo de Vigo Se produce una explosión en un taller de pirotecnia con víctimas

Vigo.—Comunican de Caldas de Reyes se originó un incendio en un taller de pirotecnia de los hermanos José y Manuel Avilleira, donde trabajaban otros hermanos de éstos.

Resultó muerto uno de ellos, llamado Francisco, y gravemente herido Ramón y Raimundo Avilleira.

## LA VOZ DE ASTURIAS

ES EL PERIODICO DE MAYOR TIRADA Y CIRCULACION DE LA PROVINCIA.

## UN SUCESO QUE HAY QUE ATAJAR

### En Sevilla y Barcelona se cometieron ayer atracos similares en las personas de unos empleados de Comercio

#### EN SEVILLA

Sevilla.—A la una y media de la tarde, cuando iba a hacer un ingreso en un Banco el empleado de una Casa de comercio, en unión de dos mozos, llevando el primero seis mil pesetas en billetes y los otros dos cantidades en plata, cinco individuos que llevaban gafas negras y empuñaban pistolas, les exigieron el dinero.

Mientras dos de los atracadores arrinconaban al citado empleado, que se llama Urbano Lamadrid, en el rincón de un portal y le arrebataron la cartera, los otros desconocidos obligaron a los mozos a poner los brazos en alto y soltar las bolsas.

Lamadrid pidió auxilio, y los atracadores hicieron algunos disparos, pero se dieron a la fuga, sin recoger las sacas con la plata.

#### EN BARCELONA

Barcelona.—Dicen de Vallet, que a las diez y media de la mañana, cuando el cobrador de la Sucursal del Banco Comercial de Barcelona en aquella localidad, Esteban Poblet, se dirigía a hacer efectiva una letra en la Casa de Hijos de Antonio Padrón, al entrar en el por-

tal del edificio, fué agredido por la espalda por varios individuos, que se hallaban escondidos detrás de las columnas de entrada. Uno de los malhechores, con una piedra de gran tamaño, le dió un golpe en la cabeza, y Poblet cayó al suelo desvanecido.

Los atracadores se apoderaron de las letras y del dinero que llevaba el cobrador y desaparecieron rápidamente.

Pasados los primeros momentos, la víctima pudo levantarse y pedir auxilio, y acudieron varios guardias civiles y algunos vecinos, que le prestaron asistencia y le trasladaron más tarde a su domicilio.

Hasta ahora se ignora la cuantía de lo robado y quiénes son los autores del atraco.

### En el Jurado Mixto Es agredido el dueño de un hotel

Segovia.—Al terminar un juicio ante el Jurado Mixto, el pintor madrileño Fernando Mesonero, acometió al dueño de un hotel de San Rafael con un fómion, produciéndole diversas heridas de carácter grave.

#### EN AUSTRIA

### Manifestaciones de pésame por la muerte de don Gonzalo de Borbón

Postnachs.—Doña Victoria de Battemberg, acompañada del conde de Covadonga, anuncia su llegada al funeral por el alma de don Gonzalo de Borbón, que se celebrará mañana, a las once. Asistirán a ellos todos los familiares, a excepción del infante don Carlos.

El ministro austriaco Fey ha telegrafado a don Alfonso para darle el pésame en nombre del Gobierno. El Presidente de Oro.

dente de la República ha dirigido un telegrama en el mismo sentido. Muchos aristócratas extranjeros y austriacos han estado en Bord para firmar en las listas.

Sobre el féretro se han colocado dos coronas de rosas, de los padres y hermanos y al pie se han colocado también las insignias del finado, entre ellas el Toisón de Oro.

#### LAS IZQUIERDAS

### Parece que es un hecho la fusión de los radicales demócratas y algún otro partido republicano

Madrid.—Por noticias fidedignas se sabe que mañana se llevará a efecto en Torrelodones la anunciada fusión de los partidos radical socialista ortodoxo y radical demócrata.

En dicho punto celebrarán una entrevista los primates de los aludidos partidos republicanos con objeto de ultimar las líneas del acuerdo.

También se dice que dentro de unos días quedará ultimada también la fusión con el partido nacional republicano, que acodilla el señor Sánchez Román.

Cuando regrese a Madrid el Sr. Azanza quedará ultimado el frente de izquierdas.

Si se levanta la prohibición de celebrar actos públicos se sellará dicho frente de izquierdas con un acto que tendrá lugar en la Plaza de Toros de Madrid, dentro del presente mes.

Se asegura que don Miguel Maura quedará fuera de la aludida federación, aunque parece que ésta cuenta con las simpatías del jefe del partido conservador.

### Por falta de pago En Sevilla insisten en embargar al Ayuntamiento

Sevilla.—El Alcalde accidental dijo a los periodistas que había enviado dos telegramas: uno al Ministro de la Gobernación y otro al Jefe del Gobierno, en los que se le dá cuenta de la notificación de embargo efectuada esta mañana por el Juzgado número 5 en nombre del Banco de Crédito Local.

Añadió el Alcalde a los periodistas, que se había reunido con los Concejales de todas las minorías políticas, a excepción de los radicales.



TERCER ANIVERSARIO DE LOS SEÑORES

D. José y D. Tomás Flórez y López Villamil Fallecieron en La Isla (Colunga) el día 16 de Agosto de 1931

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Sus esposas, hijos, hermanos, padres políticos, hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes Suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios, teniéndoles presentes en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren el día 16 en la iglesia de San Juan, de Oviedo, serán aplicadas por el eterno descanso de los finados.



Tercer aniversario

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

Don Francisco Alonso Blanco

que descansó en el Señor en Gijón el día 15 de agosto de 1931

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su esposa doña Dolores Riesgo Palacio; hijas doña Isidora y doña Elena Alonso Riesgo, madre doña Carlota Blanco y Blanco; hermanos; madre política; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Al recordar a sus amistades tan triste fecha, les suplican una oración por su alma.

Mañana Jueves, día 16, dará principio un novenario de misas en el altar mayor de la iglesia parroquial de San José, a las nueve de la mañana, por el eterno descanso del alma de dicho señor.

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez - Moros, 40 - GIJON



DESPUES DEL INTENTO DE REBELDIA

En Bilbao han sido desarmados los guardias municipales.-Actúa el Juzgado en Guipúzcoa

Bilbao.—Esta mañana acudieron al Ayuntamiento varios concejales, pero se encontraron con que suspendidos el alcalde y cuatro tenientes de alcalde y vacantes las demás tenencias de alcaldía, como resultado de la sesión de ayer, el sillón presidencial se hallaba vacío y el despacho y firma de los asuntos sin efectuar, estando, por consiguiente, paralizada la vida municipal.

El gobernador, hablando con los periodistas, manifestó que él había actuado siempre dentro de la ley, lamentándose asimismo del acuerdo de desarmar los guardias municipales y de retirar los serenos, ya que estas medidas solamente servirán para dejar el campo libre a los ladrones y maleantes.

DILIGENCIAS JUDICIALES EN GUIPUZCOA

San Sebastián.—El gobernador civil dijo a los periodistas que el juez de instrucción de Azpeitia era el encargado de instruir el sumario contra los alcaldes que desobedecieron las órdenes del Gobierno, el cual había decretado la suspensión de los de Gabiria y Ezquioga.

Por el presidente de la Audiencia Territorial se ha enviado un telegrama al Juzgado ordenando sea puesto en libertad el alcalde de San Sebastián, sin perjuicio del sumario que se le siga.

El presidente de la entidad di-

rectiva del partido nacionalista ha presentado la dimisión de su cargo, causando esta decisión gran impresión en la organización nacionalista.

Hablando con los periodistas el alcalde, anunció que el jueves se reuniría la Comisión intermunicipal, con objeto de tratar de la situación creada después de celebradas las elecciones y estudiar el procedimiento que conviene seguir en lo sucesivo.

UN INCIDENTE EN VITORIA

Vitoria.—Enterado el gobernador de que se va a reunir el Ayuntamiento, con objeto de proceder a la designación de vocales para la Comisión intermunicipal, envió al alcalde un oficio en el que le comunica queda prohibida dicha reunión.

Al conocer la aludida comunicación el alcalde, reunió a los concejales, los cuales se mostraron disconformes con la actitud del gobernador, estimando que la tramitación seguida por este Ayuntamiento es la legal, como reconoció el ministro de la Gobernación.

Parece que el Ayuntamiento no adoptará una actitud de rebeldía, aunque en el momento oportuno acordará la actitud a seguir.

Por el alcalde han sido enviados telegramas a sus colegas de San Sebastián y Bilbao, felicitándoles por su actitud.

LAS RELACIONES DE ALEMANIA Y AUSTRIA

Se atribuye a Hitler el propósito de impedir la restauración de la monarquía austriaca

Viena.—Algunos periódicos aseguran que la Legión Austriaca en Baviera no ha sido disuelta, afirmando también que lo que se trata de hacer en la misma es una reorganización muy amplia.

Se confirma que el jefe del movimiento nacionalsocialista austriaco celebró una entrevista con Hitler, dándole éste la seguridad de que no abandonará nunca el principio de participación de los nacionalsocialistas en el Gobierno austriaco, así como que está dispuesto a oponerse a todo intento de restauración monárquica.

LOS DESEOS DE AUSTRIA

Londres.—Se dice que en previsión de que pueda producirse otro golpe de mano nazi en Austria, ésta ha enviado una nota a los Gobiernos de Francia, Inglaterra e Italia, pidiéndoles se prorrogue el acuerdo que permite a Austria tener un ejército auxiliar especial de ocho mil hombres, además del regular de 22 mil que ahora tiene.

Se cree que la respuesta que da-

rán dichas potencias será favorable a los deseos de Austria.

VON PAPAN, A VIENA

Berlín.—Ha salido en avión para Viena, el Vicecanciller Von Papen.

Una mujer alicantina

Muere a los 103 años

Alicante.—A los ciento tres años dejó de existir en esta capital María Morales, que deja veintiocho nietos y treinta y cuatro bisnietos.

LAXEN BUSTO LAXANTE PRODIGIOSO

A San Sebastián

Ya ha llegado Gil Robles

San Sebastián.—Ha llegado el jefe de la CEDA Sr. Gil Robles. Los periodistas le interrogaron pero aquél se negó a hacer declaraciones políticas.

SIGUE EL DIALOGO

El diputado señor Labandera defiende a Martínez Barrio y ataca a Salazar Alonso

Sevilla.—El concejal y diputado señor Labandera ha enviado una nota a los periódicos relativa a las manifestaciones del señor Salazar Alonso referentes a que hubiera llegado a conciliarse ante el actual ministro de la Gobernación de que el señor Martínez Barrio no atendiera al requerimiento que le hizo el mismo ministro en defensa de este Ayuntamiento.

El señor Labandera niega rotundamente que se hubiese conculcado ante el señor Salazar Alonso por la pasividad del señor Martínez Barrio.

—Ha conversado en dos únicas ocasiones con el señor Salazar Alonso mencionando al señor Martínez Barrio. La primera, dos o tres días antes de dimitir el entonces ministro de la Gobernación. "Que sea enhorabuena—le dije—. Ya sé que será usted ministro de la Gobernación muy pronto." Y el señor Salazar Alonso sonrió, y me dijo: "Si así fuese, ustedes saldrían ganando, porque será el

primer defensor del Ayuntamiento de Sevilla."

La segunda vez fué siendo ya ministro de la Gobernación, dos o tres días después de tomar posesión de su cargo el señor Salazar Alonso. "¿Ha visto—me dijo, mirando el retrato del señor Martínez Barrio—qué bien está el retrato? ¡Qué hombre más extraordinario!" "Tan extraordinario es—contesté—que no ha conseguido destituir ni un sólo Ayuntamiento de la provincia de Sevilla, alegando que legalmente no podía hacerlo." "Pues yo lo haré, y todo se andará."

Y, en efecto, ahí están destituidos una porción de Ayuntamientos con ex-concejales monárquicos, de la dictadura, etc. Esto es lo único que he hablado con el señor Salazar Alonso—agrega la nota—refiriéndome al señor Martínez Barrio.

—Es justo lo dicho por el señor Salazar Alonso en relación con estos hechos?—acaba preguntando el señor Labandera.

UN PROYECTO EN MADRID

Se trata de demoler el actual edificio del ministerio de la Guerra para el trazado de calles

Madrid.—El ministro de la Guerra ha facilitado el proyecto de decreto a que se refería el otro día y que se anuncia como sensacional.

Consiste el proyecto en la demolición del Palacio de Buenavista y la urbanización, aprovechamiento y construcción de jardines en los solares donde aquel edificio está instalado y construcción de un nuevo Ministerio y trazado de nuevas calles y veredas de solares.

Para llevar a la práctica todo esto, se movilizaría una masa de dinero de cincuenta millones de pesetas, sin que el Estado, ni el Municipio, ni los particulares tengan que desembolsar ni un sólo céntimo.

La superficie total que tiene el hoy Ministerio de la Guerra asciende a 44.860,64 metros cuadrados, y las superficies de las nuevas calles se aproximan a los 10.000 metros cuadrados, quedando una resultante para nuevos solares de 34.820,64 metros cuadrados.

El valor de estos terrenos, calculado con arreglo al índice de valoración de la propiedad, se eleva a 30.569.000 pesetas.

La nota facilitada por el ministro termina indicando la necesidad de nombrar una Comisión que estudie detenidamente este problema.

EN LA REGION AUTONOMA

La Generalidad ha intervenido la directiva del famoso Centro de dependientes de Barcelona

DOS ESTAFADORES DETENIDOS

Barcelona.—Ha sido detenido José Beltrán, de quien se supone no use su nombre verdadero, y el cual se venía presentando en los conventos y domicilios de personas pudientes, de significación católica, recogiendo donativos que decía serían destinados a los Sindicatos Católicos.

Se calcula que el valor de estas estafas asciende a unas diez mil pesetas.

También se supone que esté individuo forma parte de una banda de atracadores.

También fué detenido en la calle de Tauler un individuo de nacionalidad siria, que hacía pasar por sacerdote sirio, y también se dedicaba a recoger donativos para la defensa de los ideales católicos en aquella nación.

Por este procedimiento, como el anterior, ha estafado importantes cantidades.

La policía ha averiguado que desde hace veinte años visitaba periódicamente Barcelona para realizar las referidas estafas.

En su declaración dijo llamarse Juan Salvart y fué expulsado de Inglaterra por estas mismas supercherías.

UNA SOCIEDAD INTERVENIDA

El secretario particular del consejero de Gobernación al recibir a los periodistas, les dijo por encargo del señor Dencás que el Centro de Dependientes se hallaba intervenido gubernativamente hasta que se elija el nuevo Consejo directivo.

ENTIERRO DE UNA VICTIMA

Se efectuó el entierro del chofer Jaime Alsina, asesinado ayer en venganza por haber contribuido a la detención de los individuos que hace algún tiempo sostuvieron un tiroteo con la guardia civil en la carretera de la Rabassada, y cuyo cadáver fué encontrado ayer en Esplugas.

Presidieron el duelo el secretario del consejero de Gobernación y el presidente de la Sociedad de taxistas.

El servicio de taxímetros se suspendió a las dos de la tarde, y poco después los taxistas en manifestación pacífica recorrieron las principales calles y plazas, y más tarde pretendieron ir a la cárcel a buscar a los encarcelados con motivo del tiroteo en la Rabassada y a quienes se supone en relación con los asesinos de Alsina.

Contestando a "El Debate" insiste en que hay escisión en el partido de Acción Popular

Madrid.—"Heraldo" contestando a la negativa de "El Debate" y a la de significados elementos de la CEDA, insiste en asegurar que la escisión en dicha minoría es ya una cosa firme, afirmando que el señor Oriol, es el cabecilla de la disidencia.

También publica un telegrama del señor Salmon, en el que confirma que se va a celebrar una reunión en el pueblo de Santa Eulalia de Mérida, si-

bien dice de ella que será una de tantas asambleas como celebra la Junta de Acción Popular.

Añade dicho señor Salmon que el monarquismo que se le atribuye no tiene fundamento alguno y el periódico dice que aquel en un reciente curso pronunciado en Cartagena, proclamó las excelencias de la Monarquía asegurando que esta volvería a España sin violencias de ningún genero.

UN CONSEJO DE GUERRA EN MALAGA

Es condenado a quince años de prisión el centinela que facilitó la fuga de unos presos

Malaga.—En el Cuartel de la Trinidad, se celebró esta mañana el anunciado Consejo de guerra contra el soldado Francisco Canmona, que en la noche del día 19 del pasado mes de Julio, se hallaba de centinela en una de las garitas de la Carcel y facilitó la fuga a cinco presos.

Presidió el Consejo el Teniente Coronel Ramón Reviso.

El Fiscal consideró los hechos ocurridos, como constitutivos de dos deli-

tos: uno el de la evasión de presos y otro por incumplimiento del deber del centinela.

Para el primer delito pide la imposición de una pena de ocho años y para el segundo otros nueve años, más otros dos de recargo por la deserción.

El Consejo después de deliberar condecoró al procesado a la pena de quince años de prisión y el recargo de otros dos años en el servicio militar.

Noticias de última hora

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Madrid.—El ministro de la Gobernación dijo de madrugada a los periodistas:

—Ha llegado a mi la noticia de que el Ayuntamiento de Bilbao es posible que algún otro, solicite la destitución del gobernador de Vizcaya.

Que no se esfuerzen en pedirme semejante cosa, porque el gobernador de Vizcaya, así como el de Guipúzcoa, han actuado con sano criterio y siempre de acuerdo con mis indicaciones y tienen, no sólo mi confianza, sino mi aplauso. Por otra parte, las autoridades que actúan a mis órdenes no serán renovadas por razones políticas o de otra índole, ni mucho menos con durezas de lenguaje, que no entiendo.

Después se refirió al incidente con el diputado sevillano señor Labandera y manifestó que había cesado la polémica,

y que desea que se encuentren todos en la defensa de los intereses sevillanos.

LA ACTITUD DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

San Sebastián.—Quedó aprobada por unanimidad en la sesión que celebró ayer el Ayuntamiento de esta capital una moción en la que se pide constara en acta el sentimiento de la Corporación por la entrada de la fuerza pública en el salón de sesiones.

Hoy se celebraron elecciones en algunos Municipios en los que no se habían celebrado todavía.

HERIDOS EN ACCIDENTE

Carabanchel.—Ingresaron en el Hospital Militar de esta localidad el capitán de fragata don Pablo Hermida y el soldado Felipe Otero, que habían salido de Cartagena en automóvil con dirección a Madrid y por un falso viraje fué a estrellarse el coche contra un árbol, resultando heridos sus ocupantes.

LA SITUACION EN CUBA

Habana.—Los empleados de autobuses y tranvías amenazan con secundar la huelga por solidaridad con los de comunicaciones.

También hacen la misma amenaza los de Obras Públicas.

Se dice que la situación de Mendive es mala, porque es prisionero del Ejército y está en la misma situación en que estuvo con San Martín.

IMPORTANTE ROBO EN BILBAO

Bilbao.—A la hora de almorzar se cometió un robo en la joyería que don Valentín Elgoibar posee en la calle del Correo.

Los ladrones, para cometer el hecho, entraron en el gabinete que en el piso superior tiene un dentista, y después de hacer un agujero en el suelo, bajaron a la joyería y se apoderaron de gran cantidad de joyas de bastante valor.

La portera de la casa donde se halla instalada la joyería y el gabinete del dentista manifestó que momentos después de ser cerrados dichos comercio y clínica vió subir a tres individuos desconocidos que iban acompañados de una niña como de unos ocho años de edad.

Parece que esta niña debió ser la que los ladrones utilizaron para bajar a la joyería, ya que el agujero abierto en el techo es tan ancho que permitía la bajada de una persona mayor.

De la huelga de campesinos

Se absuelve a varios procesados por coaccionar

Sevilla Hoy se vió la causa instruida contra siete vecinos del pueblo de Fruná, acusados de ejercer coacciones sobre los campesinos en huelga.

El Fiscal en su informe solicitó se impusiera a los procesados la pena de cuatro años, tres meses y veintinueve días de prisión y mil pesetas de multa.

La sentencia fué absolutoria de conformidad con la petición del letrado defensor.

De un suceso

Mejora el director de la cárcel de Zaragoza

Zaragoza.—Continúa mejorando de sus heridas el Director de la Prisión Provincial, don Florencio Palomeque.

La policía continúa sus pesquisas para la detención de los autores del atentado.

Parece que el individuo que ayer resultó muerto en el tiroteo era uno de los agresores del señor Palomeque que fué alcanzado por un disparo hecho por sus mismos compañeros.

Los pasos a nivel

A punto de repetirse una catástrofe

Briviesca.—Ayer estuvo a punto de ocurrir una nueva catástrofe en el mismo paso a nivel y por el mismo tren y otro autobús igual al que fué arrollado el día 27 del pasado mes.

Gracias a las precauciones del chofer que conducía dicho vehículo este quedó parado en el mismo paso a nivel y en el momento en que el rápido cruzaba la vía contraria.

Después de la tragedia

El cadáver de Sánchez Mejías es trasladado a Sevilla

Madrid.—Esta mañana, a las once menos cuarto, salió de la estación de Atocha el expreso, en el cual iba el cadáver del torero Sánchez Mejías.

Acompañaban los restos mortales de éste, su hijo, el apoderado Alarcón, el banderero Mella y Gregorio Corrochano.

El furgón en que iba el cadáver de Sánchez Mejías se hallaba abarrotado de coronas y flores.

Vida extranjera

Una catástrofe en las costas del Brasil

NEGOCIACIONES FRACASADAS

Santiago de Chile.—Han fracasado las gestiones que se venían realizando para llegar a un acuerdo entre Chile y Paraguay.

GHANDI, TERMINA EL AYUNO

Bombay.—Ghandi ha terminado hoy el ayuno.

Se encuentra muy satisfecho por que con ello ha borrado la mancha de la lucha violenta del 5 del corriente.

DETENCIONES POR ESPIONAJE

Praga.—Se han practicado nuevas detenciones, relacionadas con el espionaje dirigido desde Dresden por el comandante Heln.

UNA CATASTROFE

Río Janeiro.—Dicen de Chique Chique, que a consecuencia de haber encallado el vapor fluvial "Costa Pereira", resultaron 30 de sus pasajeros muertos.

Un decreto de Instrucción

Los profesores auxiliares de las Escuelas Normales

Madrid.—El Ministro de Instrucción Pública facilitó a los periodistas copia de un Decreto relacionado con los Ayudantes de las Escuelas Normales del Magisterio.

Con todos los Ayudantes que hubieran ingresado por oposición o estuvieran nombrados con carácter definitivo y con los actuales Auxiliares, se constituirá un Cuerpo que se denominará Profesorado Auxiliar de las Escuelas Normales del Magisterio.

Los restantes artículos del aludido Decreto se refieren a las funciones que se encomiendan al citado Cuerpo del Profesorado Auxiliar.

LEA USTED

"La Voz de Asturias"

Teatro Campoamor

Pasado mañana VIERNES 17 de Agosto de 1934 DEBUT DE LA GRAN COMPANIA DE REVISTAS DEL TEATRO MARAVILLAS, DE MADRID en la que figura de primerísima vedette

CONCHITA LEONARDO (La Mac Donald española)

ESTRENO de la historietta cómica vodevilésca del maestro GUERRERO:

LAS INSACIABLES

Teatro del Principado

Hoy, miércoles a las 4,30 (popular) - 7,30 (gran moda) y a las 10,45 (especial). EL ABUELO de la CRIATURA por STAN LAUREL y OLIVER HARDY

Toreno - A las 4,30 - 7,30 y 10 45 - La gran super-impetu y brillantez. Algo que alegra y regocija el corazón: UN LADRON EN LA ALCOBA Director: Ernest Lubitsch. Protagonista: Mirian Hopkins y Kay Francis

Teatro del Principado Hoy, miércoles a las 4,30 (popular) - 7,30 (gran moda) y a las 10,45 (especial). EL ABUELO de la CRIATURA por STAN LAUREL y OLIVER HARDY



# El coche del Valle de la Muerte viene a Oviedo

El famoso automóvil a refrigeración por agua, pero que funciona sin ella, dará una demostración en Oviedo dentro de breves días

Se trata de un auto corriente de serie, construido para ser refrigerado con agua, el cual efectúa recorridos de resistencia sin una sola gota de agua en el sistema de refrigeración y sin radiador. El coche va provisto de instrumentos registradores de temperatura de forma que los que conducen saben en cualquier momento lo que pasa en el motor. La vuelta por las principales ciudades de España, se efectúa bajo los auspicios de la Vacuum Oil Company, S. A. E.

Este automóvil es conocido con el nombre de "Coche del Valle de la Muerte" debido a la serie de sensacionales pruebas que realizó el verano pasado en aquella región de temperaturas extraordinariamente elevadas. El Valle de la Muerte está considerado como el lugar más bajo y cálido del mundo ya que durante el verano la temperatura alcanza un promedio de 40° C a la sombra (y eso que hay muy poca sombra). Los ingenieros de la Vacuum Oil Company, experimentando con Mobiloil, escogieron el Valle de la Muerte como el lugar más apropiado para someter el aceite a pruebas mucho más duras de las que se pueden presentar en el servicio ordinario. Durante 10 horas el coche estuvo marchando bajo un sol abrasador sin radiador y sin agua en el sistema de refrigeración. Al final de esta prueba se le hizo recorrer 1.000 millas en segunda sobre una pista pavimentada construida en el terreno del Valle y después fue condu-

cido desde el Valle de la Muerte hasta el punto más alto a donde pueden subir los coches en las faldas del monte Whitney, la montaña más alta de los Estados Unidos. Durante los meses siguientes hizo un recorrido por las principales ciudades de los Estados Unidos sumando varios miles de millas a su ya elevado kilometraje y ahora ha sido traído a España teniendo en cuenta el interés que puede tener para el público español.

El no utilizar el sistema de refrigeración significa que se producen temperaturas enormemente altas en el motor y por lo tanto, el lubricante se encuentra sometido a condiciones mucho más severas de lo que podría darse el caso en el servicio ordinario. Aunque los ingenieros no aconsejan que los automovilistas les imiten haciendo funcionar el motor sin agua, estas pruebas demuestran la magnitud del progreso alcanzado recientemente en la elaboración de aceites lubricantes. Las altas temperaturas desarrolladas sin peligro alguno durante las pruebas efectuadas por la Vacuum Oil Company, indican el grado de protección que proporciona su acreditada marca de aceite lubricante Mobiloil, que hace algunos años e incluso algunos meses se hubiera considerado imposible.

El coche de pruebas, cuando haga su aparición en Oviedo podrá identificarse fácilmente. Está pintado de color gris y tanto el radiador como el capot han sido quitados.

-- El coche del Valle de la Muerte llegará pronto a Oviedo --



## DEL AYUNTAMIENTO

### HABLANDO CON EL ALCALDE

Los periodistas preguntaron ayer al alcalde, al ser recibidos por éste, si iba a prolongarse mucho la interrupción del servicio de agua durante las noches, y el señor Castañón contestó que esta medida se había adoptado como previsión para no llegar a la escasez en esta época de verano y además porque hace días que se rompió un tubo de conducción en Latores, que fue reparado enseguida.

Aseguró el alcalde que los cortes de agua terminarán tan pronto fuese instalada la moto-bomba, cuyos trabajos comenzarán dentro de plazo breve.

### EL CONFLICTO DE LOS CARNICEROS

Después fué interrogado el señor Castañón acerca de las medidas que adoptará el Ayuntamiento ante el anunciado conflicto de los carniceros.

—La comisión nombrada por el Ayuntamiento—confirmó el alcalde—ya tiene tomadas todas las medidas para abastecer la plaza en el caso de que vayan al cierre y como esto supone los consiguientes gastos originados por la compra de ganado, me entrevisté con el gobernador para los efectos de la consiguiente indemnización por parte de los industriales carniceros en el supuesto de que en el día anuncia-

do para el cierre, que es el día 16, desistieran de su actitud.

También existe el propósito de que los industriales que se comprometan al abastecimiento pasen a ocupar los puestos de los que vayan al cierre.

—¿Y no habrá arreglo?—se le preguntó.

—Nosotros, como ya es sabido, no somos los causantes de que se cree esta situación, y por tanto, nuestra actitud será la misma que se adoptó al anunciarse la primera orden de cierre.

### VACACIONES EN EL DIA DE BEGOÑA

Teniendo en cuenta la festividad del día y que muchos empleados de la Casa solicitaron permiso para trasladarse hoy miércoles a Gijón, con motivo de las fiestas de Begoña, el alcalde dió orden al secretario para que se terminen las labores de oficina a las once de la mañana.

### LOS FESTEJOS DE SAN MATEO

Se preguntó en el Negociado correspondiente si ya se prepara algo con motivo de los festejos de San Mateo y nos han contestado que hasta la fecha no había nada acerca del asunto, pero que no sería difícil se ocupase de ello en la reunión que celebre la Comisión de Interior.

## En la Diputación

SIN NOTICIAS

Por hallarse ausente el señor Alvarez, que fué a Navia y Vegadeo, para visitar los concursos de ganados que allí se celebran, se hizo cargo del despacho de la presidencia el gestor don Perfecto González. Este, al recibir ayer a los informadores, manifestó que no tenía noticias de interés para la Prensa.

### VACACIONES EN LAS OFICINAS

En las oficinas de la Diputación habrá vacaciones durante el día de hoy, festividad de Begoña, con el fin de que los empleados que lo deseen puedan trasladarse a Gijón, con motivo de las fiestas que allí se celebran.

### ACUERDOS DE LA GESTORA

En la reunión celebrada últimamente, la Gestora adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acuerda aprobar las cuentas remitidas por el ingeniero-director de Vías y Obras, que importan pesetas 1.013,70 por jornales de los peones ocupados durante el mes de Julio en la conservación de las carreteras provinciales de Vegadeo a Boal, Siejo a Alevia, Los Campos a Trubia y Villanueva a San Martín de Oscos; otra de 500 pesetas por jornales invertidos en la carretera de Tineo al Rodical; 549 pesetas en las carreteras de Vegadeo a Boal, Tapia a la Roda, Meredo a Samagán y Piedratecha al Espin; otra de 316,76 por materiales para la carretera de Valdesoto a Bimenes; otra de 6.016,67 para obras de conservación de caminos vecinales.

Se aprueban finalmente las certificaciones de obras ejecutadas en Abril y Mayo por el contratista don Arturo Sanjurjo Alvarez, en la construcción de los trozos primero y segundo en la carretera provincial de Taramundi a Vegadeo, que importan 15,34 pesetas y la de gastos y locomoción y vigilancia, que asciende a 292,54.

### Los mejores coches de lujo

AUSTIN GORDONS 1934

Una diligencia

### Del crimen de Posada de Llanes

Ayer se encontraba en Oviedo un actor de Llanes, que venía a recoger unas hachas, traídas a la capital para un examen en el Laboratorio, con el objeto de determinar de qué eran las manchas halladas en las hachas.

Desde luego, aunque nada hayamos podido averiguar directamente, sí sabemos que ni todas las hachas fueron halladas en el lugar del terrible crimen, ni todas las hachas contenían manchas de sangre. Algunas, sí, y precisamente la que se halló junto al cadáver de la desgraciada ama de llaves.

El hacha en cuestión, no ha llegado a la casa del párroco, sino que estaba en ella, por lo que parece, por ser de la casa, lo que deja claro que los asesinos la cogieron en el momento de ir a acometer a la víctima que mataron en la casa del cura.

El sumario se halla concluso. Pronto será la vista y veremos si hay culpables o no.

### Madrid Hotel Inglés

Nueva propiedad, nueva dirección.

100 habitaciones 50 baños.

La mejor cocina de Madrid

## Sobre la superproducción de leche

La representación ganadera del Jurado Mixto de productos lácteos de Asturias ha facilitado la siguiente nota oficial dirigida a los Sindicatos Agrícolas y ganaderos asturianos en general:

En virtud del dilema que se le ha planteado en el Jurado Mixto Lechero con respecto a la superproducción de leche que hoy existe en la provincia manifestado por la representación industrial, esta representación ganadera animada del mejor propósito de resolver tan delicada cuestión en armonía con las aspiraciones de la clase que representa, se dirige ella por este medio para decirles lo siguiente:

Los industriales proponen dos fórmulas de solución. Primera, que los meses de Septiembre, Octubre y Noviembre se suspenda la recogida de leche por períodos alternativos de veinte días entre las zonas oriental y occidental; es decir, que mientras una zona recoja la producción de leche, la otra permanecerá cerrada. Segunda fórmula, que para evitar estos cierres alternativos, o sea para recibir toda la producción de Asturias, proponen la baja de cinco céntimos unidad de grasa a 4,65 céntimos, cuya baja se refiera sólo a los industriales mantequeros que precisen hacer stock, cuyo precio, alegan, les permita almacenar el exceso de producción.

Por tanto, debiendo reunirse el pleno del Jurado Mixto el día 25 del actual para resolver en definitiva, rogamos muy encarecidamente a todos los Sindicatos agrícolas en general constituidos en la provincia de Asturias, vean la manera de convocar con toda urgencia cada Sindicato a una junta general de asociados y no asociados de los respectivos distritos para que deliberen allí cuál de las dos fórmulas creen más convenientes, esperando que antes del día 24 nos comuniquen por escrito dirigido a la representación ganadera en el Jurado Mixto domiciliado en la calle de Leopoldo Alas, núm. 8, Oviedo, el acuerdo que hayan adoptado.

Oviedo, 14 de Agosto de 1934.—Gaspar Estébanez, Fernando Corrales, José Amieva, Manuel López.

## Paulino Prieto MEDICO

Suspende su consulta

## Sucesos locales

### RIÑA ENTRE MUJERES

Ayer riñeron dos mujeres en una casa de la Tenderina. La riña fué aparatosa y pasaron las dos por la Casa de Socorro y las dos por la Comisaría. Llevaban la cara llena de arañazos y con algunas contusiones en la cabeza y otras partes del cuerpo.

La cosa fué lamentable, con su correspondiente rotura de muebles y cristales, que atrajo a los alrededores del domicilio una gran multitud.

### EL RELOJ DESPERTADOR Y EL BORRIQUILLO

En la calle de Pelayo dejó un borrico María del Carmen Suárez, y en las alforjas del borrico dejó un reloj despertador.

El reloj desapareció y María del Carmen no sospecha quién haya podido ser el autor del hurto.

### AUSTIN

Luaces y Canabal-Martínez Marina, 5. T. 3582

OVIEDO

## LOS CENTROS POLITICOS

### PARTIDO REPUBLICANO RADICAL DE OVIEDO

Para tratar de la organización del justo homenaje que el 23 del próximo Septiembre se rendirá a nuestro insigne caudillo don Alejandro Lerroux, y designar las personas que representándonos han de trasladarse a Madrid, se convocó a una reunión que celebrará con este objeto el Comité provincial el jueves 23 de los corrientes, en nuestro domicilio social, Uria, 21, a las 15,30 y 16 horas de su día en primera y segunda convocatoria.

Se recomienda puntual asistencia a los miembros del Comité provincial y presidentes de los Comités locales.—El presidente, Nicolás Pérez.

## Nota oficial Acuerdos del Jurado Mixto de Prensa de Oviedo

El pasado lunes se reunió el Pleno de este Jurado Mixto, bajo la presidencia de don Vicente Manzanares y actuando de secretario el señor Prada.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se acordó por unanimidad, y a propuesta de la representación obrera, oficiar a las Empresas periodísticas que aún no han firmado a sus redactores los obligatorios contratos de trabajos, recordándoles la obligación de cumplir este requisito a la mayor brevedad posible.

También se acordó oficiar a las Empresas periodísticas de Gijón para que faciliten el nombre de un Vocal patrono a fin de constituir la Comisión inspectora de aquella localidad, en cumplimiento del Decreto del Ministerio de Trabajo. Para esta Comisión la representación obrera propuso al periodista don Agustín Arias Carreño.

Otro de los acuerdos tomados fué el referente a la formación del Censo profesional de periodistas.

Sirviendo de base los contratos de trabajo presentados hasta el lunes, se formará el Censo profesional de periodistas, que será encabezado por los que desempeñen el cargo de director en las publicaciones periodísticas diarias; seguirán los periodistas profesionales en activo y en posesión de contrato de trabajo. También podrán figurar en el Censo los periodistas que se encuentran sin trabajo y los aspirantes que, según las bases de trabajo, pueden tener las Empresas en sus Redacciones. Pero tanto unos como otros habrán de solicitarlo previa y personalmente del Jurado Mixto de Prensa, y su inclusión en el Censo no les dará el derecho a disfrutar de los beneficios del carnet profesional, el cual sólo lo podrá otorgar el Jurado Mixto a las dos primeras clases de periodistas.

Para incluir en el Censo profesional de ahora en adelante a un periodista de cualquier clase (en activo, sin trabajo, aspirante, etc.) habrá de ser aprobada la petición por el Pleno del Jurado Mixto de Prensa.

Este organismo será quien expida los carnets profesionales, los cuales serán renovados cada dos años.

Por último, a propuesta de la representación obrera, se aprobó un escrito que será elevado al Ministro de Trabajo, pidiendo la reposición del funcionario del Jurado Mixto don Luis Alvarez. La representación patronal extendió la petición al también funcionario suspendido don Antonio López Moreno.

A cualquier cosa llamaba yo antes chocolate... Desde que probé el de "La Cibeles" pienso en lo que sería lo que por chocolate tomaba

## Radio Asturias E. A. J. - 19 (293 m.) PROGRAMA PARA HOY MIERCOLES

A las 14: emisión de sobremesa. "El bebé sonríe", foxtrot.—Ples-sow.

"Miradla...", couplet.—Penella. "Una noche en Montecarlo", tango.—Heyman.

"¡Martechu mía!", zortzico.—Alonso y Castillo.

"Fantasía española".—Moltó.

"Anda, vé y dile al alcalde..." (de "Gigantes y Cabezudos").—Caballero.

"Sobre las aguas de Minnetonka", foxtrot.—Liourance.

"Bandura" (potpourri de melodías ucranianas).—Davidovsky.

"La Rosa del Azafrán", fantasía.—Guerrero.

"El alma de mi tierra", canción andaluza.—Ferrés.

"Per tu Floro", sardana.—Marragall.

A las 15: cierre.

A las 19: música clásica.

A las 19,30: música variada.

A las 21: cierre.

## No compra coches de otra marca quien tiene un AUSTIN

## Ecos del Magisterio PARA LAS CURSILLISTAS DEL 28

Se convoca a las cursillistas del 28 a una reunión que tendrá lugar el viernes, a las tres de la tarde.



COPAS DE SPORT PLATA DE LEY JOYERIA PEDRO ALVAREZ OVIEDO TELNO 2950

## Festejos en la provincia

### En Vegadeo

#### LAS FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE

Además de las celebradas en los anteriores días con la mayor brillantez, se anuncia para hoy sucesivos, las siguientes:

Día 15.—Diana por el Cuarteto y la Banda de música de Sama, solemne función religiosa, concierto musical, fiesta de aviación, paseo de moda, verbena, balles populares y fuegos.

Día 16.—Dianas, fiesta religiosa, concierto, carrera ciclista, fiesta de aviación, paseo, iluminaciones, verbenas, balles populares.

Día 19.—Carrera pedestre, emocionante partido de fútbol entre los equipos Tineo F. C. y Astur Club Vegadense. Incomparable jira campestre, amenizada por el Cuarteto, Banda local y Banda "La Alegría", que vendrá acompañando a una nutrida excursión tinetense que nos honrará con su visita. Verbena en El Soutón, balles y fuegos.

### En Rozada-Bimenes FIESTAS LOS DIAS 18, 19 Y 20 DEL ACTUAL

Se celebrarán en el campo del Padrizo, y amenizadas por la banda municipal de Pola de Siero, con arreglo al siguiente programa:

Sábado 18.—A las 12 del día el disparo de gruesos balletes anunciará el comienzo de las fiestas. A las nueve, primera y gran verbena con sorprendente iluminación eléctrica y a la vez, verbena, amenizada con gaita, tambor y potentísima gramola.

Domingo 19.—A las ocho de la mañana, gran diana. De once a una, cuca-

ñas, corridas de sacos, tiro al plato, etcétera, etc.

A las tres de la tarde hará su entrada en el campo, a los acordes de un bonito pasacalle, la brillante banda de música de Pola de Siero, para amenizar la gran romería, en la que habrá toda clase de diversiones. A las nueve de la noche, segunda y monumental verbena, terminando ésta con la elevación de un magnífico montgolfier y bonita colección de fuegos artificiales.

Lunes 20.—Gran día de Rozadas. A las cinco de la tarde se celebrará el clásico baile de los "Vieyos", adjudicándose a los mejores bailarines importantes premios en metálico.

También habrá un premio especial, donado por un industrial de la localidad para la pareja que más resista bailando. A las seis, gran merienda popular. A continuación, tercera y última verbena, amenizada por la banda de música y demás alicientes que la anterior, terminando con la Danza Prima y una traca, valenciana.

### En Salas

#### LAS DE SANTA ANA

Las fiestas de Santa Ana en Salas son las únicas en su género. Incomparable campo: Foces. La más divertida romería, ininterrumpida desde las cuatro de la tarde a las cinco de la madrugada.

La iluminación será algo maravilloso y fuera de lo corriente. Más de tres mil bombillas.

Partido de fútbol. Varias bandas de música. Monumental verbena.

Para el domingo 19 de agosto.

## Bares - Cafés - Charcuterías

La cortadora de fiambre de fabricación nacional más perfecta, es la que vende

## Gumersindo García

Apartado 13 - - GIJON - - Teléfono 1118



# Informaciones de la Región

## Campo de Caso

### ESCUELAS GRADUADAS

En la "Gaceta" del 27 de Julio último aparecen creadas cuatro plazas, dos de maestras y dos de maestros, para el desdoble de las dos matutinas que existen en la actualidad. Las más importantes de las creadas son las dos de párvulos.

Todos estos buenos vecinos amantes de la cultura e instrucción y enseñanza, se hallan satisfechísimos y muy animados a contribuir a los gastos necesarios y urgentes para la creación definitiva de las mismas.

Ahora se encargará de las gestiones y trámites necesarios la Comisión gestora, compuesta de distinguidos y muy solventes señores y el Ayuntamiento, puesto que, los demás vecinos han ofrecido sus diferentes cantidades.

Si se llegase al abandono de los trámites necesarios para la creación definitiva de las referidas escuelas o secciones mereceríamos la mayor repulsa ante las personas medianamente cultas.

Confiamos en que la citada Comisión y el Ayuntamiento hagan de su parte lo que el caso en cuestión requiere.

Por hoy ni otra palabra más, y prometemos en adelante ir poniendo de manifiesto los trabajos que se vayan realizando, ya en pró o ya en contra.

Creemos, de buena fé, que ni un solo vecino se opondrá a contribuir con su fuerza moral y material a llevar a cabo obra de tanto valor.

Animo y adelante, y así quedaremos en el lugar que nos corresponda.

### DE SOCIEDAD

Procedentes de Barcelona, han pasado por ésta con dirección al bonito pueblo de Tarno, el excónsul de Cuba, don José Simón González y su distinguida familia.

Sean bien venidos y que su estancia en tan bonita y hermosa posesión les sea muy grata.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta al distinguido abogado don José Álvarez Suárez.

A pasar unos días, han llegado a esta villa el abogado y secretario del Ayuntamiento de Mieres, don Gaspar Miguel Bueres y su distinguida esposa e hijitas.

Se hallan en Orlé, en su hermosa posesión, pasando el verano, las distinguidas familias de doña María Traviesas y de su hijo político, don Carlos Moreno Luque.

## Pola de Allande

### DE SOCIEDAD

Se halla pasando unos días al lado de su hijo nuestro distinguido amigo don Francisco Uria, administrador de Coctros.

También se hallan en ésta el jefe de la Fábrica de Cayés (U. E. de Explosivos), don Faustino Uria y bella hija Emérida Uria.

Después de pasar una temporada en Gijón, regresó don Luis Fernández Blanco y virtuosa esposa doña Plácida Rodríguez de Fernández.

Del mismo punto la distinguida señora doña Marcelina Olalla y su hijito Pepe Luis.

A pasar unos días en unión de su distinguida familia salió para Gijón la bondadosa señora Carmina Rodríguez Peña.

Procedente de Gijón, y a pasar unas horas en compañía de sus familiares, llegó a esta villa el acreditado comerciante y dueño del establecimiento "La Norma", don Secundino Fernández Santos en compañía de su bella esposa doña Secundina Rodríguez de Fernández.

A pasar las fiestas de San Roque en Tineo marchó el joven don José Rencaño Gómez.

De Córdoba, y haciendo el viaje en automóvil, llegó el secretario del Ayuntamiento de esta villa don Leandro Fernández Castany, acompañado de su bella y elegante esposa y demás familia.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo don Francisco Sans Gil, maestro nacional de Cíbea (Cangas del Narcea), acompañado de su hermano el suboficial de la Academia de Artillería de Ingenieros de Segovia, don Antonio Sans y su simpática señora doña Andrea Álvarez de Sans que llegaron a Pola de Allande a pasar unas horas en casa de las familiares don Manuel Pérez y acreditado industrial don Benigno Peña.

## Caborana (Aller)

### EL POR QUE DE NUESTRO SILENCIO

Está causando bastante extrañeza entre este vecindario, y así nos lo han hecho comprender algunos convecinos en recientes conversaciones, el que seamos en Caborana el único corresponsal literario que no haya tocado aún el asunto del apeadero del ferrocarril Vasco, apesar de constituir éste una verdadera y urgente necesidad para el pueblo.

Dispuestos siempre a dar las más cumplidas satisfacciones al vecindario en todo aquello que pueda tener alguna relación entre sus intereses y nuestros deberes informativos, vamos hoy a satisfacer esas ansiedades de que nos hablan, exponiendo sucintamente el por qué de nuestro silencio ante esas lamentaciones fútiles y tardías.

No es que no sintamos como el que más la preterición de esta tan imperativa necesidad del pueblo, a la que ya nos referimos en uno de nuestros periódicos, que tenemos a la vista, en el año 29, y a cuya defensa nos aprestamos diligentemente en aquella fecha en unión de los verdaderos y buenos caboranenses en la asamblea que entonces, y a tal fin, convocamos en el Olimpia, sino que nuestro silencio es debido al firme presentimiento que con todo fundamento tenemos, de que nuestros escritos por muchos y razonados que ellos sean, no habrían de ser otra cosa que detonaciones verbeneras, después de haber dejado pasar, por las intrigas y envidias políticas y caciquiles de algunos sectores del pueblo, y que sólo el estigma del mayor desprecio debieron merecernos ante los intereses generales del mismo, aquella excelente oportunidad que por nuestra característica y excepcional idiosincrasia no supimos o quisimos aprovechar.

Es cierto y muy cierto que Caborana por razón numérica de su vecindario y el aumento notable que ha de llegar a tener por el desenvolvimiento progresivo de sus actividades industriales y mercantiles, necesita, no ese modesto y simple apeadero de que se habla, sino aquella estación intermedia que los buenos caboranenses, exentos de prejuicios, defendíamos, y que hoy echan tan de menos, los que no sabemos si contritos, pero sí con su habitual mansedumbre, suplican el emplazamiento de ese apeadero, que no dudamos ha de llegar a conseguirse, aunque no cuando y como ahora las necesidades del pueblo lo reclaman, sino cuando determinadas y ciertas exigencias lo requieran.

De ahí el que no queramos gastar pólvora en salvas inútiles, ya que no ha lugar a reclamación posible después de lo hecho, toda vez que nosotros mismos nos hemos incapacitado para ello después de haber visto con la impavidez de siempre como se variaba el trazado del ferrocarril y el primitivo proyecto del emplazamiento de la estación, sin que hubiéramos tenido el más ligero gesto de contrariedad y disgusto.

En el pecado, pues, llevamos la penitencia, y de ahí el que se tenga que entrar ahora en el área de las suplicas, por no haber querido emplear a tiempo la reclamación justa de nuestros derechos.

Tuvimos el gusto de saludar en dicho pueblo a la bella señorita ovetense Angelina Nicieza Villanueva.

Pasa unos días en Antríaigo, al lado de sus padres y hermanos, nuestro apreciable amigo de Lugones don Víctor Ramos, en compañía de su bella esposa, doña María del Valle, y hermosos hijos Víctor y Marujina.

EN CUE (SORRIBAS)

El domingo, 12, se celebró en aquel panorámico pueblo la fiesta de su patrón, San Gregorio, con misa cantada.

Por la tarde hubo animada y muy concurrida romería, y por la noche, estu-penda verbena.

Lin de Papa

## Mieres

### UN ROBO DE IMPORTANCIA

En el estancillo que don Próspero La Fuente posee en la calle de Manuel Llaneza de esta villa, se ha cometido en la noche del domingo al lunes pasado un robo de cierta importancia, para llevar a cabo el cual se cree que penetraron por la parte posterior del edificio, donde, por existir una gran extensión de huertas sin edificio alguno y amparados en la oscuridad, hicieron con un berbiquí en la puerta en dicha parte existente más de treinta agujeros, levantando un entrepaño de la misma, por donde ya fácilmente les fué posible el acceso al interior, operando entonces con entera tranquilidad, pese a que los dueños dormían en el primer piso del mismo edificio.

Lo sustraído, según nota que obra en la Inspección Municipal, fué lo siguiente: 240 paquetes de tabaco de 0,70 pesetas cada uno; 11 cajas de cigarrillos puros de diferentes clases; 15 mazos de puros; 200 pesetas en fichas de la Cooperativa de Fábrica de Mieres; 500 pesetas en sellos de correos de diferentes clases; 100 pesetas en metálico y 30 cuarterones de 3,25 pesetas cada uno.

De este hecho ya tiene conocimiento la autoridad correspondiente y aunque se desconoce de momento quién o quienes pudieran haber sido los autores de este robo, ha comenzado a practicar algunas diligencias para poder dar con ellos y su paradero.

### Mármoles para pisos

#### Mieres

#### Frente Estación Vasco

PARA EL SEÑOR INGENIERO JEFE DE OBRAS PUBLICAS

Con el ruego de su publicación, y por juzgarla de interés, damos a continuación la siguiente nota: un industrial de esta localidad, que se dedica al transporte de mercancías a la estación del Norte, se acercó a nosotros para que desde estas columnas nos dirigiésemos al señor ingeniero arriba citado, rogándole le ordenase el pronto arreglo del trozo último de la calle de Manuel Llaneza, comprendido desde la estación del Vasco, paso a nivel, hasta el puente de la Peña, por encontrarse en pésimas condiciones por el paso de vehículos.

Nosotros hemos podido comprobar lo anteriormente citado por visita hecha al trozo indicado, así como la necesidad imperiosa de proceder a su rápido y conveniente arreglo, ya que el tránsito de camiones y demás vehículos es numeroso, proporcionando su actual estado grandes daños a los mismos fácilmente evitables, considerando que el gasto de dicha reparación ha de resultar actualmente poco costoso, lo que aumentaría de sobrevenir el período de lluvias.

Confiamos en que dicho señor ingeniero no desatenderá tan justo ruego, en beneficio de este vecindario.

### DANDO LAS GRACIAS

A ruegos de los familiares de la señorita Celsa Pando Argüelles, fallecida pocos días ha en nuestra villa, damos desde este diario las más expresivas

## Trubia

### UN RUEGO A LA COMPAÑIA DEL NORTE

Un ruego más a la Compañía del Ferrocarril del Norte. Y un ruego que ya fué repetido mil veces. Se trata del material que la indicada Compañía destina a la línea de Oviedo a Trubia. Es tan pésimo, que no podemos silenciar nuestra protesta una vez más.

Hasta hace poco, en todos los trenes se disponía de una tercera que, dentro de lo modesto, reunía las mínimas condiciones para en el poder viajar. Pero desde hace ya algún tiempo, algunos trenes no llevan más que material viejo e inservible, amén de sucio, hasta el límite de la suciedad. Y, claro, los viajeros protestan constantemente del trafo de que son objeto.

Haciéndonos eco, pues, de esta justísima petición, nosotros rogamos a la Compañía del Norte que nos atienda, y para atendernos no tiene más que hacer que incorporar a todos los trenes un coche de tercera de los llamados corridos. Bien poca cosa es para quien tiene tanto material inamovible en la mayoría de las estaciones de la provincia y fuera de ella. Por ello, esperamos ser atendidos.

### LA ROMERIA DE UDRION

El próximo domingo se celebra la fiesta del inmediato pueblo de Udrion. Es ésta una de las romerías más típicas y animadas del contorno, y este año parece ser que aún tendrán los festejos mayores atractivos que otras veces.

Se está confeccionando por una trabajadora. Comisión un gran programa, que daremos a conocer dentro de unos días, y que repetimos habrá de ser completísimo, pues además de los números corrientes, figuran otros originales y de gran atractivo.

### DE SOCIEDAD

Se encuentra enfermo desde hace unos días nuestro buen amigo don Julio Artamendi, empleado de la Fábrica Nacional. Desearíamos pronto y total restablecimiento.

Para Gijón, donde pasará una temporada, salió acompañado de su familia, nuestro amigo don Emilio Alvarez Orive.

## La Felguera

### FUNERALES

Mañana, a las diez y media, se celebrarán en nuestro templo parroquial solemnes funerales por don Leandro Valencia Ercilla, jefe que fué de Contabilidad, de la importante Sociedad Duro-Felguera, y que falleció el día 30 de Julio en Marañón (Navarra).

Dadas las muchas simpatías que tenía el finado y su distinguida familia, el templo se verá muy concurrido.

Con tan triste motivo, enviamos nuestro sentido pésame a su atribulada esposa y demás familia.

gracias a cuantas personas se han dignado de alguna manera tomar parte en el dolor que con dicho motivo les embarga.

### DE SOCIEDAD

Para Cestona han salido el párroco de Mieres, don Hermógenes Lorenzo y el acreditado industrial de esta plaza don Valeriano Vázquez.

## Será usted:

Apto para la vida,  
Animoso para el trabajo,  
Fuerte para el sport,  
Alegre en el hogar

Si toma el maravilloso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina.

## HIPOFOSFITOS SALUD

Vence a la Anemia,  
Domina la Neurastenia,  
Estimula el Apetito,  
Evita el Raquitismo,  
Enriquece la Sangre,  
Nutre y Fortifica.  
Se puede tomar en todo tiempo.

**LAXANTE SALUD**  
Para la intestinal y excesos biliares curados radicalmente, sin habituarlos, suavemente.  
Orageas en cajitas precintadas. Pídselas en farmacias.

## Sama

### PARA LOS CONCEJALES DE BARROS

Hace mucho tiempo que los vecinos de Cahecia, del pueblo de Barros, están pidiendo una alcantarilla, a la vez que denuncian otra por estar en malísimas condiciones, pues van a ella varias acometidas de retretes y no tiene agua para arrastrar los residuos, por lo que el día menos pensado van a sufrir aquellos vecinos una epidemia, y después nadie va a querer cargar con la responsabilidad de este abandono.

Lo que nos extraña a nosotros es cómo el Ayuntamiento ha autorizado esas acometidas, estando la alcantarilla en esas condiciones, y si no las ha autorizado es más de extrañar todavía el que consienta que los vecinos lo hayan hecho sin su autorización. Pero el hecho está ya consumado, y ahora no cabe más que el Ayuntamiento ponga la alcantarilla citada en las condiciones debidas de higiene, para lo cual cuenta en los actuales Presupuestos con una cantidad de tres mil pesetas, que han sido consignadas a este fin, siendo de extrañar que no se hayan realizado ya las obras. Y como nos tememos que suceda lo que en otra ocasión, en que después de haber logrado se consignase en los Presupuestos la cantidad de cinco mil pesetas para el arreglo de esta alcantarilla de Barros, fueron gastadas en otras obras diferentes para las que estaban designadas, es por lo que llamamos la atención de los concejales de Barros a fin de que se interesen por este asunto y no permitan que este año se "esfumen" nuevamente las tres mil pesetas que hay consignadas para la alcantarilla de Cahecia.

Por cierto que lo que viene sucediendo con esta alcantarilla resulta ya un poco pesado, pues aparte de lo que decimos más arriba, siendo Alcalde don Florentino Cueto Felgueroso (y de esto ya hace años) y concejal de Barros don Valeriano la Roza, estuvieron midiendo la calle a que nos referimos para ponerla en condiciones y urbanizarla; y es ésta la fecha en que todavía no se ha hecho nada.

¿Es que va a suceder ahora lo mismo? ¿Es que se va a consentir nuevamente que se invierta la cantidad consignada para esta alcantarilla en otras obras, como sucedió ya otros años?

No sabemos lo que se hará, pero hasta nosotros ha llegado el rumor de que se trata de eso precisamente. Por eso nos permitimos llamar hoy la atención de los concejales de Barros para que no consientan esa nueva burla y exijan la inversión de esas tres mil pesetas para lo que están destinadas.

Así nos lo ruegan varios vecinos de Barros que nos han visitado para suplirnos dediquemos unas líneas a llamar la atención de los municipios en tal sentido.

### VIDA SOCIAL

Después de haber pasado una temporada en casa de los señores de Hoces, ha salido para Gijón la bella y gentil señorita Valentina Ródenas.

Con el objeto de pasar la temporada de verano en la playa de San Lorenzo, ha salido para la villa de Jovellanos la bellísima y encantadora señorita Marianita Hoces.

Después de pasar una temporada en casa del Industrial de esta villa nuestro querido amigo don José B. Castrillo, han salido para Astorga su madre política doña Aquilina Blanco, hija Elisa B. de Palacio y hermana Angelita B. Castrillo.

## Colloto

### NOTAS SOCIALES

Después de pasar una temporada en Urbel del Castillo, en la provincia de Burgos, llegaron a Colloto don Jenaro García Martín y su joven y bella esposa, doña Nieves Prado Fernández.

Saló para Gijón el distinguido joven de la colonia americana don José González González, que se propone pasar allí la temporada de verano.

Para dicho punto salió la elegante señorita Josefina Fernández Panjul, sobrina del acreditado industrial don Adolfo Corzo.

Dió a luz un robusto niño doña Pilar Rocas Prado, joven esposa de nuestro particular amigo don Marcelino González Platón. Nuestra enhorabuena.

### Marmolería Mecánica PARA PORTALES

Frente Estación Vasco-Mieres

## San Esteban de Pravia

PARA UN MERCEDICO HOMENAJE

Los ferroviarios que tienen su residencia en esta localidad y otros barrios del concejo de Muros de Nalón, deseosos de satisfacer la deuda de gratitud que tienen contraída con el que en vida fué activo y sapiente médico del ferrocarril Vasco-Asturianiano, don Filiberto Díaz del Riego, organizan un justo homenaje a su memoria, que consistirá en la entrega a la señora viuda de tan preclaro hijo de Muros de un artístico álbum, cuya confección toca a su fin.

El álbum, que se confecciona en los talleres de encuadernación de don Bonifacio Martín, llevará rica cubierta de piel de Rusia, placa dedicatoria y cantoneras de plata oxidada, una fotografía del Ilorado don Filiberto, obra del maestro Duarte, y un pergamino del notable pintor Tamayo.

Contiene 170 firmas de otros tantos empleados, encabezadas por el ilustrísimo señor don Ramón Suárez Pazos, Director-Gerente; don Francisco Cabrera, subdirector, y el jefe del Movimiento y Tráfico, don Justo Diego Lozana.

En su día daremos cuenta de la entrega de tan artístico presente, acto que los ferroviarios desean rendir en honor de quien hizo de su profesión un verdadero sacerdocio.

### GRANJA TORREJON

Se venden parejas de INDIAN GAME de diez meses a cien pesetas. LANGSHAM NEGRO de 3 meses a 60 ptas. y BRAHAMA POTRA de 3 meses a 50 pesetas.

### LEA USTED

"La Voz de Asturias"

†

EL SEÑOR

## D. ARTURO ALVAREZ L. SAN JULIAN

Falleció en la paz del Señor, el 14 de Agosto de 1934  
A LOS 24 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Juana Cabal; sus padres, don Laureano Alvarez (antiguo empleado de la Casa Singer) y doña Dolores L. San Julian; madre política, doña Isabel Alvarez; hermanos, don José María, doña Carmen, don Laureano (ausente), don Emilio, don Luis y doña Esperanza; hermanos políticos, don Jovino Bertrand y doña Zulima Ortiz; tíos, primos, sobrinos y demás familia.

Ruegan a sus amistades encomienden a Dios el alma del finado y se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, miércoles, 15, a la una menos cuarto de la mañana, desde la casa mortuoria, Campoamor, 27, al Cementerio municipal, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

El duelo se despidió en el sitio de costumbre.

Funeraria de Gumersindo Gómez - San Antonio, 13. - Tel. 4006



INFORMACION DE GIJON

**El conflicto de los obreros municipales no se soluciona porque el Ayuntamiento no puede atender las peticiones de carácter económico**

**LA HUELGA DE LOS OBREROS MUNICIPALES**

La Alcaldía pone en conocimiento de los industriales y particulares que, mientras duren las actuales circunstancias anormales, queda autorizada la introducción de carnes frescas, siempre que se sometan a la entrada en esta población al reconocimiento facultativo.

**REUNION DE LOS OBREROS**

A las once de la mañana se reunieron en la Casa del Pueblo los obreros municipales, dando cuenta de las bases que han sido aceptadas por el Ayuntamiento y de las que no se hacen concesión alguna. Las primeras fueron aceptadas y mantuvieron las correspondientes al aumento de salario, jornada de 44 horas, cuatrienios y jubilaciones, así como el pago de los jornales perdidos.

Con este resultado el conflicto no se da por solucionado, pues el Ayuntamiento persiste en su acuerdo de no conceder peticiones que supongan carácter económico.

Respecto al abastecimiento de carne, se cree que hoy escaseará este artículo.

**EN LAS CALLES**

Continúa almacenándose basuras en nuestras calles, muchas de las cuales presentan lamentable aspecto.

Los soldados realizan por la mañana la recogida de las basuras de comercios y casas particulares.

**DE ESCUELAS**

El alcalde conferenció ayer con el secretario del Consejo local de Escuelas, cambiando impresiones sobre la busca de local para la escuela del Natahoyo y la conveniencia de que en la escuela del Humedal no se suprima ninguna clase para trasladarla al Instituto Jove-lanos.

La Junta de Obras del Puerto ha remitido las condiciones en que cedería un local con destino a escuela del Musel, propuesta que pasó a la Comisión de Instrucción Pública.

**TESTIMONIO DE GRATITUD**

El alcalde de Córdoba comunica al de Gijón el testimonio de agradecimiento por las atenciones guardadas a su representante durante el pasado Congreso municipalista.

**PARTIDO REPUBLICANO LIBERAL DEMOCRATA**

Nota oficiosa.—De acuerdo con el Comité provincial, el Comité de Gijón ha acordado, como en años anteriores, organizar para el día 2 de Septiembre un banquete en honor de su ilustre jefe, don Melquíades Alvarez.

Este banquete será precedido de un acto político, que se celebrará el mismo día, a las once de la mañana, en el teatro de los Campos Eliseos.

Oportunamente se darán a conocer pormenores de estos actos.—La Comisión.

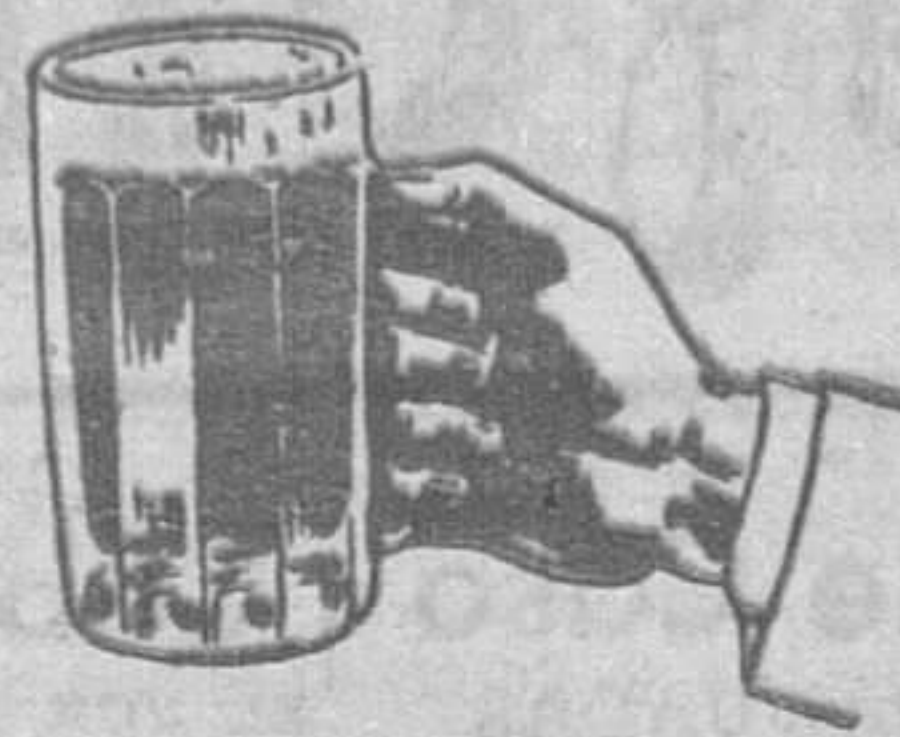
**!CERVEZA!**

**INSTALACIONES FRIGORIFICAS COMPLETAS PARA BARES**

SISTEMA "RUSS"

**GENERAL ELECTRIC**

S. I. C. E. BARQUILLO, 1



**Tirada de barril**

**SIEMPRE FRESCA Y ESPUMOSA**

con su ácido carbónico natural, con el mismo aroma de lúpulo o el fabricante pone, sin desvirtuar su «bouquet» o gusto especial ni añadirle asperezas, y, sobre todo, siempre frescal, sólo se consigue con el sistema de refrigeración instantánea RUSS-GENERAL ELECTRIC.

Distribuidor general para España y Portugal

**S. I. C. E.**

MADRID  
Av. Eduardo Dato, 9  
Para informes

BARCELONA  
P<sup>a</sup> de Gracia, 29

**AVELLO**

M. de Teverga, 8  
Tif. 23-17  
OVIEDO

Estanislao Figueras, 16  
Tif. 30-44  
GIJON

Visite Vd. la instalación de este tipo ejecutada en el Café Oriental de Gijón

**Sección bursátil**

Bolsa de Madrid  
(FACILITADA POR EL BANCO ASTURIANO)  
Día 14 de Agosto 1934

VALORES DEL ESTADO	HOY Ptas.
Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919	71,25
Id. Id. Exterior 4 por 100, 1924..	85,00
Id. Amortizable 4 por 100 Emisión 1908.	84,25
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920	84,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928	92,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928	91,10
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927	100,55
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927	91,45
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929	100,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928	75,15
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928	91,10
Id. Id. 4 50 por 100 Emisión 1928	95,60
Id. Ferrovial Amortizable del Estado 5 por 100	99,00
Id. Id. Id. Id. 4,50 por 100	91,50
Bons oro 6 por 100	232,50
<b>VALORES CON GARANTIA DEL ESTADO</b>	
<b>COMPANIA TRASATLANTICA</b>	
Obligaciones 5, 50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925	
Id. Id. Emisión 15 de Noviembre 1925.	
Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926	
<b>ACCIONES</b>	
Banco España	555,00
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Compañía Arrendataria de fósforos	—
Compañía Arrendataria del Monopolio de petróleos	—
Compañía Arrendataria de Tabacos	203,00
Hidroeléctrica Española	—
La Unión y El Fenix.	—
Metropolitano Alfonso XIII	—
C.ª Española Petróleos	—
Aberche	—
Mengemor	—
F. C. Norte de España	—
F. C. Madrid Zaragoza y Alicante.	186,00
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	—
Cédulas Beneficiarias	—
Unión Española de Explosivos.	535,00
<b>OBLIGACIONES</b>	
Sociedad Fábrica Mieres 6 %.	—
Sociedad Metalúrgica Duro Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampilladas. Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampilladas. Id. Id.	—
Bonsos Tesorería 6 por 100 Id. Id.	—
Id. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100 Id. Id.	—
<b>OTROS VALORES</b>	
Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España	102,40
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	97,00
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	—
Id. Banco de Crédito Local 6 por 100	—
Id. Id. Id. Id. 5,50 por 100	—
Id. Id. Id. Id. 5 por 100	86,40
<b>COIZACIONES DE MONEDA EXTRANJERA</b>	
Francos franceses	48,35
Libras esterlinas	26,90
Francos suizos	229,75
Liras	63,00
Dólares	7,26
Francos belgas	34,65
Marcos	2,875

**ANUNCIENSE EN**

"La Voz de Asturias"

**Colegio de Médicos**

**Pedro G. Quirós e Isla**  
DE LA BENEFICENCIA PROVINCIAL  
Consulta durante el mes de Agosto los martes y jueves de 11 a 2 y de 3 a 6  
MARQUES DE SANTA CRUZ, 12-2.º  
Teléfono 3607

**MEDICO ESPECIALISTA** **Valentín Fernández**  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6  
URIA, 21 OVIEDO. Teléfono 350

**Doctor R. Miyares**  
Especialidad en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
de Gil Jaz, 8, entresuelo. Teléfono 2700

**Julio R. Fontán**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
Consulta de 10 a 12 y de 2 a 4  
URIA, 48, tercero.—Teléfono 35-50.

**Médico especialista** **Leopoldo Escubedo**  
Enfermedades Piel, Secretas y Vías de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5  
URIA, 18, OVIEDO. Teléfono 2108

**Guillermo López**  
Médico-Director  
del Dispensario Antiveneréico  
Piel - Veneréico - Sífilis  
Cimadevilla, 17, 1.º—Teléfono 11-88

**Luis F. Vega**  
Médico Oculista  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º  
Teléfono 1800  
Desde el 1.º de Agosto hasta el 10 de Septiembre, consulta los Martes, Jueves y Domingos de 10 a 11

**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1984.

**Martínez Guisasola**  
Médico del Hospital Provincial  
PULMONES Y CORAZON  
RAYOS X  
Durante el mes de Agosto  
Consulta: de 4 a 6  
Palacio Valdés, 2—Teléfono 3008

**Luis Alvargonzález**  
Especialista de huesos, articulaciones, deformidades, Cirugía de la especialidad.  
Consulta de 10 1/2 a 1 y 4 a 6  
Se construyen aparatos ortopédicos  
URIA, 80, Chalct.—Teléfono 1257.—GIJON

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Jefe clínico del Manicomio provincia  
Consulta de 11 a 2 y de 3 a 5  
URIA, 50, 2.º Teléfono 2816  
OVIEDO

**Melquiades CABAL**  
MÉDICO DEL HOSPITAL PROVINCIAL  
Especialista en Pulmones, Corazón, Medicina interna,  
RAYOS X  
Consulta de 10-1-4-6  
Magdalena, 20. — Teléfono 2442—Oviedo.

**Eliás Díaz**  
MÉDICO-OCULISTA  
CABO NOVAL, 5  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6

**Nicolás Pérez**  
Ex Director-Médico del dispensario Antituberculoso  
A. BUYLLA  
Especialista en enfermedades del corazón y de los pulmones.—RAYOS X  
Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5  
URIA, 60, principal. Teléfono 4050, Oviedo

**E. MARTINEZ RADIO**  
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES.  
Marqués de Santa Cruz, 3-2.º derecha  
Teléfono 2084.—OVIEDO

**Angel G. Luengo**  
Medicina general  
ESPECIALISTA DE NIÑOS  
Sol artificial - Eritemoterapia, diatermia  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Argüelles, 33. Teléfono, 1991

**M. RADIO E HIJO**  
DENTISTAS  
Consulta: de 9 a 1 y de 3 a 6  
San Francisco, 13, 2.º.—Teléfono 2084

**DR. GOMEZ**  
ESPECIALISTA EN GARGANTA NARIZ Y OIDOS  
Del Dispensario Antituberculoso  
URIA, 56, pral. Teléfono 3072

**Celso Fernández**  
MATRIZ Y EMBARAZOS  
Profesor del Instituto Rubio (Madrid)  
Diplomado de las Maternidades Santa Cristina (Madrid)  
Baudelocque (París) - Cirugía de la especialidad. Hospital Broca (París) Clínica Universitaria de Dresden (Alemania)  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Marqués de San Esteban, 51.—Tel. 2811  
GIJON

**Dr. R. JALON**  
Director del Dispensario Oficial Antituberculoso  
Especialista en enfermedades del corazón y de los pulmones  
Rayos X  
Consulta: de 11 a 12 y de 3 a 5  
Asturias, 5, 2.º Teléfono 3092

**J. Pumarino**  
Especialista: Pulmones y corazón  
Médico de los Sanatorios de Bigny (Francia) y Leysin (Suiza)  
Consulta los jueves y sábados

**SANTIAGO MELON**  
Médico de la Beneficencia  
Medicina interna sistema nervioso  
Campomanes, 3-1.º—Consulta de 11 a 1

**Por los puertos asturianos Movimiento marítimo En Gijón**

**Entradas:**  
"San Eduardo", barro, Burdeos.  
"Joven Victor", cemento, Zumaya.  
"Asturias", general, Luarca.  
"Paco García", idem, Santander.  
"Rio Miño", idem, idem.  
"Adela López", pinos, Santa Marta.  
"Monte Faro", idem, Navia.  
"Escolano", general, Coruña.  
**Salidas:**  
"Angeles", general, Santander.  
"Amada", idem, idem.  
"Landro", carbón, Carriño.  
"Covadonga", general, Avilés.  
"Victor", idem, Bermeo.  
"Toñín", idem, Santander.  
"Juana", idem, San Sebastián.  
"Boal", general, Puerto de Vega.  
"Compostela", carbón, Bilbao.  
"Cabo Corona", idem, Málaga.  
"I. Figaredo", vacío, Bilbao.  
"Adela López", general, Santander.

**En Avilés**  
**Entradas:**  
No hubo.  
**Salidas:**  
"Ni más ni menos", teja, Pontevedra.  
"Suárez", cok, Vigo.  
"Guillermo Schultz", carbón, Valencia.  
**Al turno:**  
"Belarmina".  
**Atracados:**  
"Turri Ripa", "Arriluce", "José Tartere", "Guillermo Schultz" y "Antonio de Satrústegui".

**En San Esteban de Pravia**  
**Entradas:**  
"Aurora" e "Inocencio Figaredo".  
**Salidas:**  
"Jaime Girona" y "Elgueta".  
**Cargando:**  
"Inocencio Figaredo", "Marqués de Uruijo" y "Aurora".  
Carbón embarcado: 2.390.200 kilos.  
Mareas: de la mañana, 6 h 5; de la tarde, 18 h 21.

**JUDICIALES**

**SENALAMIENTOS PARA HOY**  
Gijón.—Contra Pedro González Fornos, por lesiones. Abogado, señor Mauriño.  
Lena.—Contra José María Fernández González y otros, por hurto. Abogados, señores Pérez Abad y Suerpérez; procuradores, señores Bucres y Casariego.  
Avilés.—Contra Manuela Alvarez Carbayo, por injurias. Abogados, señores Silva y González; procuradores, señores Muñoz y Maribona.

**SECCION RELIGIOSA**

**EN SAN FELAYO**  
Fiesta de la Asunción.—15 de Agosto  
Por la mañana.—A las diez, terea y misa solemne. A continuación se expone S. D. M., que quedará de manifiesto hasta los cultos de la tarde.  
Por la tarde.—A las cuatro y media, estación, rosario, sermón, por el M. R. P. Eufraasio del Niño Jesús, Prior de los Carmelitas Descalzos; motetes y reserva, dándose fin a estos cultos con el canto de la Salve solemne.—I. O. G. B.

**Sección por palabras**

**CHEVROLET** cuatro cilindro, último modelo del 28 y seminuevo, con 15.000 kilómetros garantizados de uso, se vende. Informes en Publicitas o en Tl. no, Basilio Flórez.

**RADIOTELEFONIA.** Se arreglan toda clase de aparatos. Se alquilan Gramolas para baile. Razón: Trascorrales, Relojería.

**COMPRESOR** Ingersoll, semi-nuevo, se vende. Razón: Publicitas.

**SE VENDEN** LAGARES de dos husos de hierro a precios económicos. Informarán: Hijos de Pablo Pérez, Colunga.

**TRASPASASE** confitería en lo más céntrico de Sama. Informes: Sastrería, José Fernández, Sama de Langreo.

**EN BERRON,** cruce de carreteras, se vende casa moderna con buen local, para comercio o industria y huerta. Informes, Cartería del Berrón.

**TRASPASO** PENSION facilidad de pago. Traveña San Isidoro, número 1, segundo izquierda.

**TRASPASO.** Por tener que ausentarse su propietario, se traspasa casa particular, con pensión en familia. Para informes Publicitas.

**Sección Obrera En La Felguera**

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS OBREROS DEL CENTRO "LA JUSTICIA"

**Nota oficiosa**  
Habiendo sido levantada la clausura que pesaba sobre nuestro domicilio social, Centro Obrero "La Justicia", y siendo deseo de esta Federación, como creemos será el sentir de todos los compañeros, el poner nuestra Biblioteca Circular en las debidas condiciones, rogamos a todos aquellos que en su poder tengan libros pasen a hacer su entrega a las horas acostumbradas.

Por la Federación local.—El Comité.

**Nota.**—También hacemos saber a todos los delegados que componen el pleno de esta Federación, que ésta se reunirá hoy miércoles, día 15 y a las ocho de la noche.

**CONVOCATORIAS EN LA PROVINCIA EN Cuaño Santa Ana LIGA DE INQUILINOS**

Se convoca a junta general de carácter urgente para mañana jueves, día 16, a las seis y media de la tarde, en primera convocatoria, y a las siete en segunda, siendo de notoria necesidad la asistencia de todos los afiliados.—El secretario.

**De una velada teatral Nuevo éxito del Ateneo Obrero de La Argañosa**

La velada celebrada el pasado viernes en el Ateneo Obrero de La Argañosa en honor de los socios y sus familias constituyó un gran éxito. Ofrecía la expresada fiesta la doble atracción de presentar su cuadro artístico "Arte", cuyas representaciones, al igual que en la más alta escuela del teatro griego, conforme a las nuevas modalidades, que no hacen más que resucitar lo que ya fué, se dieron al aire libre.

El atractivo de la fiesta fué tan grande como lo demostró la afluencia de público, superior a todo cálculo.

Las representaciones fueron una consagración de los improvisados artistas, que lograron, merced a su intuición y cultura, efectos sorprendentes de profesionalismo.

La Rondalla del Ateneo, que dirige el señor Eusebio, se presentaba por primera vez y el éxito alcanzado fué completo.

Por último, el Orfeón Oviedo cantó varias composiciones que obtuvieron no menos feliz éxito que el Cuadro Artístico y la Rondalla, con todo lo cual se vio cómo prospera en sus fines el Ateneo de La Argañosa, que cuenta con tantas simpatías.

Dentro de poco tiempo se trasladará el Ateneo a sus nuevos locales y quedará instalado de modo no superado por ningún Centro semejante de la provincia.



# Las tradicionales fiestas de La Barca y San Roque, en Navia

## NUESTRO SALUDO

Se engalana hoy la villa de Navia, maravillosa en sus bellezas, para solemnizar la fiesta grande, la de Nuestra Señora de la Barca, de tanta tradición en el pueblo, el que manifiesta en casos como el de hoy, con la misma pujanza del primer día, sin flaquezas ni debilitaciones en su espíritu, sus sentimientos profundamente católicos y religiosos, con raíces tan profundas que son indestructibles. Y en el día de la fiesta magnífica, que cuenta con tantos devotos como habitantes, confraternizan con los del pueblo, en singular manifestación de afecto, muchos asturianos, que eligen la villa de referencia para pasar unas horas o unos días de grato esparcimiento, en que se les brinda con simpatías de las gentes nobles y sencillas y con generosidades de los que siempre se conducen con liberalidad en los actos de su vida. Y al tiempo que el forastero recoge impresiones tan gratas, que son como un sedante para los espíritus después del duro faenar de muchos días del año, se satura también de un sano optimismo en aquel ambiente pleno de fragancias y de poesías, como si lo presidiera a toda hora el recuerdo del vate ilustre, de celebridad universal, y al que el pueblo rinde todos los homenajes más delicados de su alma en una perenne admiración, de modo especial las mujeres, como él fué el más ferviente admirador del bello sexo y el exaltador perenne de sus cualidades. Nosotros, en este día memorable, y para reafirmarnos en nuestras simpatías a la villa, somos uno más a sumarnos al regocijo de los navialenses y en deseamos toda clase de satisfacciones en merecida compensación para quien durante los muchos días del año sabe embobarse en la vida del trabajo y hacerse digno del general aprecio de los asturianos por su laboriosidad y espíritu incansable en la labor cotidiana, que tanto les honra...

## Programa de los festejos

Comenzaron ayer con espléndida verbena en el Parque de Campoamor, amenizada por una banda de música y el cuarteto "Os Ribanova".

Día 15.—A las seis de la mañana, alegre diana, por las bandas de música, que recorrerán las calles de la villa. A las once, solemne misa en la iglesia parroquial, cantada por distinguidos jóvenes de la localidad. Una vez más se pondrá de manifiesto la elocuencia de nuestro párroco doctor I. Portal, en el sermón que pronunciará durante la misa.

A las cuatro y media de la tarde, procesión de Nuestra Señora de la Barca, patrona de la villa, recorriendo las calles de costumbre.

A las seis de la tarde, brillante baile en el Casino, durante el cual lucirá su variado repertorio la renombrada Orquesta Ramos, de Gijón, constituida por seis profesores y en el parque del Ateneo.

En el Salón Iris, gran baile popular.

Día 16.—A las diez de la mañana, la procesión de San Roque y seguidamente misa solemne en la capilla del santo, todo ello amenizado por la banda y gaitas.

De once a una, concierto en el parque por la banda de música "La Popular" y "Os Ribanova".

De tres a cinco de la tarde, baile infantil en el Casino, obsequiándose a los niños con bombones y otras golosinas.

A las cinco, emocionante partido de fútbol en el campo de El Pardo, entre los primeros equipos Azules de Avilés, Navia F. C.

De siete a nueve, paseo en el Parque, amenizado por la banda de música y "Os Ribanova".

A las diez de la noche y en el Parque de Campoamor, tercera gran verbena, amenizada por la banda y "Os Ribanova", durante la cual se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales, elevándose infinidad de globos grotescos.

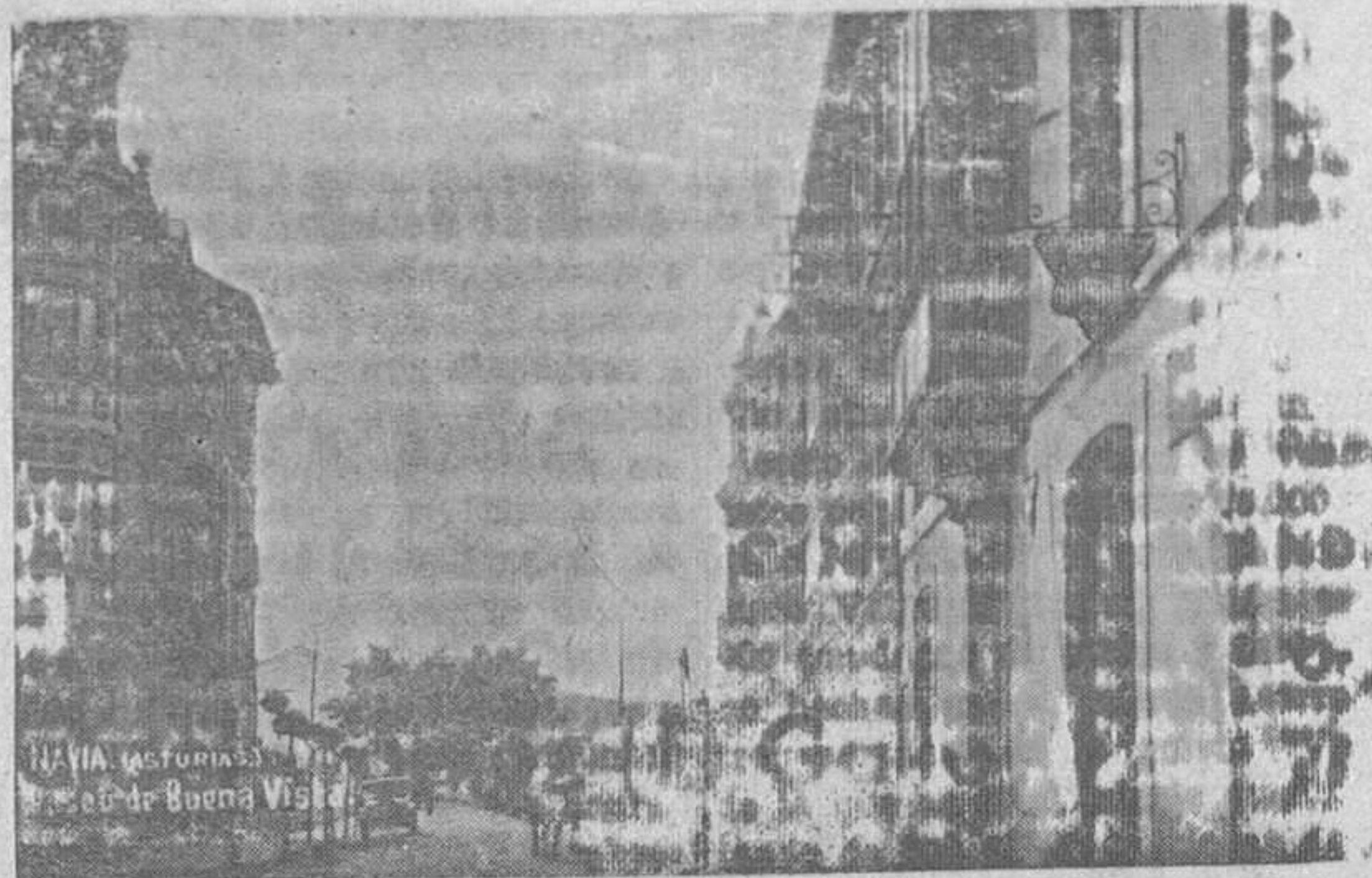
A la misma hora, segundo baile de invitación en el Casino, amenizado por la orquesta gijonesa y en el parque del Ateneo. En el Salón Iris, gran baile popular.

Día 17.—A media mañana, la banda de música y "Os Ribanova" se encargarán de anunciar al pueblo el momento de partir en dirección al Cubo, en cuya deliciosa ribera se celebra la clásica jira, todo alegría y cordialidad.

Al regreso, entrada la noche, el sin fin de cohetes y bengalas lanzadas desde las embarcaciones primorosamente engalanadas, prestarán mayor encanto a esta incomparable fiesta.

Seguidamente asato a los salones del Casino, donde se organizará animado baile amenizado por la orquesta de Gijón. En el parque del Ateneo gran verbena popular, y gran baile popular en el Salón Iris.

A las diez de la noche y en el Parque de Campoamor última verbena.



NAVIA.—PASEO DE BUENAVISTA

**Venancio Acero Parrondo**  
Vinos y Jamones al por mayor :—: Teléfono, 12.  
**NAVIA**

**Benigno Fernández y Compañía**  
**NAVIA**  
Unica casa que sirve café genuino de Puerto Rico  
Exquisito vino de tierra de León  
Cervezas «El guila Negra» - Harina y colonial - en general

## Importancia marítima de Navia

No puede hablarse de Navia sin referirse en primer término a su importancia marítima. Y al hablar de su importancia en este aspecto claro es que no nos referimos solamente a la que en sí tiene la villa, sino también a Ortiguera y Puerto de Vega, que son los que representan con sus actividades la riqueza pesquera del concejo. El primero es considerado como el puerto pesquero de Navia y es el que abastece a la capital del concejo de pescado, además de lo que envía para diversas poblaciones de la provincia, entre ellas Oviedo y Gijón. Los marineros están reunidos en un gremio que lleva por nombre "El Progreso Ortiguereño", que socorre a sus asociados en los casos de enfermedad. Su situación es próspera, tanto que con sus recursos ha levantado el edificio donde está instalada la Lonja del pescado.

Los marineros vienen trabajando por conseguir algunas importantes mejoras en su puerto. Y los valientes hombres del mar, que tan justa fama tienen adquirida entre los más bravos, esperan en sus poderosos públicos los atiendan en sus demandas. Entre ellas la que se refiere a la desaparición de unas piedras que dificultan la entrada de las embarcaciones en puerto.

Datos elocuentes de la importancia de este puerto son los que facilita la Lonja del pescado de todas clases vendido durante el año de 1933. Han sido 150.191 kilogramos, por un valor de 50.271 pesetas.

Por lo que se refiere a Puerto de Vega, también ha tenido una producción durante el mismo periodo de tiempo de 147.270 kilogramos, con un importe total de 103.808,50 pesetas. Pero en Puerto de Vega no se exporta el pescado fresco, sino que se elabora en tres fábricas para lanzarlo al mercado convertido en salazones y escabeches. Se exporta para diversos países de Europa y América, lo que habla bien claro de las exquisitices de la anchoa, que es lo que se prepara con todo esmero.

También tienen estos marineros su Asociación, que lleva por nombre "Pescadores de Nuestra Señora de la Atalaya", y todos los años celebran unas brillantes y rumbosas fiestas.

Tiene Puerto de Vega el orgullo de ser históricamente el primer puerto de Asturias y también el de haber recogido el postrer aliento del gran polígrafo asturiano Melchor Gaspar de Jovellanos, que allí cerró sus ojos a la luz y allí se le ha erigido un monumento, que cuenta con la devoción de todos los asturianos.

Y Navia, el puerto de la villa, si no tiene esa importancia industrial, tiene en cambio los mayores atractivos para el forastero, que elige aquella playa como una de las más bonitas de la provincia.

Nuestro objeto queda cumplido, aunque sea en términos modestos, por la falta de espacio. Y nuestro objeto era poner de relieve la importancia de estos tres puertos del concejo navienso, cuyas actividades somos gustosos en reconocer y proclamar en debido homenaje de justicia a las virtudes eminentes de sus hombres.

## DE LA VIDA DEPORTIVA La visita a Navia de equipos asturianos

Eran desconocidas hasta ahora las insospechadas bellezas del occidente astur por el resto de nuestros comprovincianos. Pocos podían hablar con verdadero conocimiento de causa de estos lugares apartados, que poco a poco fué descubriendo el turismo. De poco tiempo a esta parte desfilan interminables caravanas de automóviles bien repletos de excursionistas que vienen a expansionar el alma y recrearse en estos sublimes paisajes del occidente astur, tan ignorado, como decimos, hasta ahora, y que encierra tanta limpidez y grandiosidad como cualquiera otro rincón privilegiado de la tierra.

Así son estas tierras hermosas y así lo aprecian y demuestran estas excursiones domingueras, principalmente, que ya han contribuido a intensificar la vida por el occidente asturiano de innumerables peñas deportivas de toda la provincia, y muy singularmente de Gijón, Mieres, Oviedo, Turón, Sama, Colloto, etcétera, etc., que cruzan raudas escudriñando en el horizonte las bellezas de estos contornos, recortados por el mar para extasiarse en ellos y respirar la fresca brisa marina.

Motivo principal de todo esto han sido los juegos de nuestra sana juventud, y principalmente el fútbol; y por lo que a Navia respecta hemos de decir que este año ha sido pródigo en visitas a nuestro campo de deportes, uno de los mejores de la provincia: El Pardo, donde el Navia Foot-Ball Club ha contenido en partidos amistosos con equipos superiores de nuestra provincia, contribuyendo de esta manera a unir y estrechar los lazos de solidaridad que deben existir entre estos pueblos asturianos, que hasta el presente parecían desconocerse uno a otros, dando al traste con todos esos prejuicios pueblerinos de odios y rencores.

Varios han sido los encuentros futbolísticos celebrados en nuestra villa, y aprovechando la ocasión que nos brinda LA VOZ DE ASTURIAS haremos un resumen de los mismos; y hoy que Navia celebra su semana grande, sus tradicionales festejos de la Barca y San Roque, su incomparable jira al Cubo, aprovechamos este momento para saludar a todos los Clubs de la provincia en nombre del Navia F. C. y brindarles nuestra hospitalidad por si alguna vez son nuestros huéspedes y que sepan que en Navia hay excelentes futbolistas, que están siempre dispuestos a contribuir al buen éxito del deporte.

Y ya así las cosas, vamos a decir a nuestros lectores algo de la temporada futbolística y los equipos que contendieron en ella contra el Navia F. C. en el campo de El Pardo.

Ha jugado el Navia F. C. 11 partidos en casa y 3 fuera de ella, marcando 41 goals a su favor por 22 en contra.

He aquí los partidos y sus fechas, de los celebrados en casa:

Abril, día 14: Pontigas, 5; Navia, 4; Mayo, 13: Sport Villapedrense, 0; Na-

via, 10; Mayo, 20: Tragagoles, de Gijón, 2; Navia, 2; Mayo, 27: Europa, de Avilés, 1; Navia, 2; Junio, 3: Betia Gijón, 1; Navia, 3; Junio, 10: Club Gijón, 2; Navia, 2; Junio, 17: Sporting Pravian, 1; Navia, 2; Junio, 24: Fracaso, de Soto del Barco, 2; Navia, 5; Julio, 8: Viveiro, 1; Navia, 6; Julio, 15: Pasayako, 2; Navia, 1; Julio, 22: Tineo, 1; Navia, 1.

Fuera de casa:

Junio, 24: Viveiro, 1; Navia, 0; Julio, 29: Tineo, 2; Navia, 1; Julio, 25: Boal, 1; Navia, 2.

Contenderán también este año con un combinado del Sporting y Club Gijón, a base de sus mejores elementos, capitaneados por Herrera, en el que figurarán Sión, Panera, Luisín, Fin Trabanco, etc.

El partido de importancia, y que ya es clásico, es el de los azules de Avilés, en el que figuran Campanal, Abdón, Vallina, que hasta ahora ha salido victorioso en las dos temporadas anteriores, pero que este año se presenta una incógnita, porque el Navia F. C. ha hecho verdaderos progresos y cuenta en sus filas con verdaderos valores, entre ellos Mariscal, Arturo, Jardón, E. Jardón, F. Brasa, Angelín, Mon, Susín, que harán lo posible y pondrán verdadero empeño porque los azules no les ganen.

No hemos de terminar las presentes líneas sin deshacer un error, a todas luces incierto: que el público de Navia es apasionado y chillón. De esto a la realidad, hay un abismo. El público naviego aplaude a los suyos cuando lo merecen, y no deja de ser hidalgo con los forasteros, como alguien dejó finiquitar en las columnas de la prensa de provincias, faltando al más elemental sentido de delicadeza, puesto que quienes protestaron no pudieron ser mejor tratados ni con más corrección, y si alguna protesta se deslizó en el campo, no ha sido contra los forasteros, sino contra un árbitro que ignoraba completamente las reglas del juego y que favorecía con marcada parcialidad al equipo visitante.

Un sentimiento de navegos y deportistas nos obligan a salir en defensa de la verdad, y creemos contribuir con ello a esclarecer ese recelo que causaría a quien leyere tantas cosas "pueblerinas" de los campeones de la Copa Mittelbrum, y no campeones de Occidente, como se titulan, puesto que en un partido celebrado en casa fuimos tanto como ellos, y en su casa más, ya que el público contribuyó de una manera descarada (y esto es verdad) a que el árbitro "embarcase" al Navia F. C., que dominaba por completo a los campeones de Mittelbrum en su terreno, en El Viso (Tineo).

Terminemos con un consejo a los Clubs de primera categoría de la provincia, diciéndoles que en los pueblos asturianos hay madera para forjar buenos futbolistas, que honren la provincia sin necesidad de ir a buscarlos a Sevilla, Cataluña, etc., ni pagar suéldos altos, habiendo en Asturias sobrados elementos.

**MANUEL ACERO**  
Almacén de vinos al por mayor  
**NAVIA**

**"LA MARINA"**  
**Fernández y Peláez**

COLONIALES y CEREALES

Vapores de la casa MEXICO y RECALDE

Fábrica de Harinas - Fábrica de pan

Cementos y abonos

Agentes de vapores Costeros (S. A.)

Fábrica Conservas de Pescado en Ortiguera

(Coaña) y en Ribadeo (Lugo)

Teléfonos números 4 y 7

Apartado 3

**NAVIA (Asturias)**

ALMACÉN Y TALLER DE VIDRIERÍA

DE

**JUAN ARRIETA**

Sucesor de la Viuda de Celestino Rodríguez

Fray Ceferino, 4. Tléf. 41-18 OVIEDO

SERVICIOS PÚBLICOS PARA ENCARGOS DE URGENCIA

Pidan Presupuestos



LOS EQUIPIERS DEL NAVIA F. C.

## León Navia Suárez

Sucesor de Emilio Díez

Apartado 4 - Teléfono 13 - Telégrafos EDIOR

**NAVIA**

Almacén de Vinos Aguardientes y Licores  
**ABONOS QUÍMICOS**

Vapores: «GOVADONCA» y «EVARISTO»

Exclusivas:

Sidra Copa de Oro  
Cerveza «La Cruz Blanca»  
de Santander  
Jerez y Coñac Valdespino



LE RECOMENDAMOS la colección de trajes a la medida que tiene "MI Tienda" y le demostramos que no se necesita gastar mucho dinero para vestir elegante. Garantizamos corte y confección. Visite "MI Tienda", Uria, 30.



COCK--TAIL

Lecturas de verano: En un examen de árbitros de fútbol celebrado recientemente en Francia, el tribunal preguntó a un aspirante cual era la circumference de un balón registrentario. El aspirante no sabía que esa circumference tiene de 675 a 700 milímetros, y fué suspendido. La prensa francesa se escandaliza ante esas "pegas" que a su juicio, no tienen otro objeto que desanimar a las gentes.

En Roma... Juegan los ciegos al fútbol por medio del sonido. No ven, pero oyen. Si en Roma esto es nuevo, en Inglaterra es ya viejo. Aquí en España, estamos muy retrasados. Porque aquí, a los ciegos, les dá por sentarse en las tribunas, y a alguno que otro, por saltar al campo con un silbato, para que lo denominen árbitro y se suelten unos "pitropos".

Seguimos leyendo: Un atleta vasco, que iba en un periódico los records que estos días están batiendo los americanos, comenta: "Sospecho que en América los metros son más cortos que en Berazubi. Lo demás no sería posible hacer marcas."

Fichas: El Valladolid cuenta hasta el presente con los siguientes jugadores: Frigoen, Adame, Lozano, Vadillo, Cimiano, Barrios, Susaeta, San Emeterio, Sessé, Juanito, Angulo y Viri. Además está en tratos con dos jugadores húngaros, con un centro medio, un medio ala, un delantero centro y un defensa.

De lo dicho, "ná", Chacho y Diz, seguirán en el Deportivo de La Coruña. No tiene ganas esta Sociedad de soltarlos, y las demás desisten de llevárselos por el dinero que les piden seguros de que "no es oro todo lo que reluce".

Antón. Nos referimos al hermano de Emfín. Según un colega bilbaíno—porque lo leyó en un periódico de acá—, regresa de Méjico, con la idea, de si le "aprueban", firmar por el Oviedo. Que arribe con suerte.

¿Saben ustedes por qué Canarias dá tantos y tan buenos jugadores? Lean este anuncio, que lo dice todo, que "lo quiere decir todo", que no es igual. "Como usted más plátanos. En Canarias hay muy buenos jugadores de fútbol porque comen muchos plátanos". El Ceita, ya sabe lo que tiene que hacer si quiere que le abran las puertas de la Primera División: comer muchos plátanos, cosa fácil ahora que están baratos.

Ultima. En Londres jugaron un partido benéfico los equipos de Hythe. Terminado el match el balón fué vendido por la cantidad de mil libras esterlinas. Aproximadamente en 40.000 pesetas, que dió mister Wakelield.

SECCION DE RETOS El Club Deportivo Alegría, de Oviedo, reta al Fortuna de Villamayor para

jugar un partido el próximo domingo día 26 en el campo de Villamayor. Se ruega al Fortuna dé condiciones del viaje a la siguiente dirección: Luis Rivera, Fray Caferino, 9, 3.º, Izquierda, Oviedo. Se espera pronta contestación. —El Lacero del Cristo reta al Deportivo de Latores para jugar un partido el domingo próximo en el campo de Manobras. La contestación lo antes posible. —El Mercadín F. C. reta al Deportivo de Foncalada y al Arenas de Naranco para el domingo 19, en la Campona, a las tres de la tarde.—El capitán.

FEDERACION ASTURIANA DE FUTBOL. El próximo domingo, día 19, celebrará Asamblea ordinaria esta Federación, a las once de la mañana, en el domicilio social, Plaza de San Miguel, 10, con arreglo al siguiente orden del día: Lista de delegados. Acta de la asamblea anterior. Memoria del Comité directivo. Estado de cuentas y Balance. Presupuesto para la temporada 1934-35. Catenerario regional. Elección de Comité directivo. Proposiciones presentadas por los clubs, que hayan sido entregadas en Secretaría, cuando más el día 17, antes de las siete de la tarde. Proposiciones del Comité directivo y las que, en otro caso, la asamblea acuerde de discutir por unanimidad a propuesta de aquél.

Ruegos y preguntas. VICTORIA DEL SANTULLANO El domingo, en el campo de Teatinos, se jugó este emocionante encuentro, para disputar la valiosa copa donada por la Sociedad de Santa Filomena, vencedor el equipo del Santullano por el mejor juego y acoplamiento de todas sus líneas. El Cataluña, reforzado con once de los jugadores, no pudo oponerse al entusiasmo de los jugadores del Santullano, los cuales han puesto en la lucha un coraje mayor del que se podía esperar. El C. D. de Santullano se alineó así: Manrique; Pin y Nene; Llano, Reguera y Pichi; Valín, Tori, Trotsky, Lámpara y Pedrín.

Apénas iniciado el saque se ve que el Santullano sale dispuesto a jugar, y en esta tanda nos deleita con tan juego insospechado, que causa admiración. Fruto de él son los tres goles que consigue por mediación de Tori, Valín y Lámpara, por uno el Cataluña, logrado por el Jitu. En la segunda parte añoja, el Santullano su magnífico juego, lo que permite a los catalanistas dominar unos momentos, actuando entonces, con gran acierto las líneas defensivas del equipo vencedor.

En esta parte se marcaron dos tantos, uno por cada bando, terminando por lo tanto el partido con el resultado de 4-2 a favor del Club Deportivo de Santullano. De está equipo no podemos destacar a nadie, pues todos han jugado muy bien, si acaso, por destacar, destacaremos a la delantera, y por el Cataluña, al "Jitu", por encima de todos, VVlanueva y el defensor izquierdo. Terminado el partido, el señor presidente de la Sociedad de Santa Filomena hizo entrega de la copa, dirigiendo a los jugadores unas palabras de aliento, que fueron acogidas con una gran ovación por el numeroso público que asistió al encuentro.

Partidos a granal

EL NARCEA, VIENCE AL C. VICTORIA DE AVILES. El pasado domingo se celebró en el Reguerón de Cangas del Narcea, el anunciado partido entre el Club Victoria, de Avilés, y el Narcea, venciendo éste por dos goles a cero.

PARA EL "SI BEMOL", I/E GRADO. El infanzón del Narcea, que aceptó el reto lanzado desde otro periódico por el "Si Bemol", de Grado, pregunta a éste por qué no ha tenido siquiera la amabilidad de contestarle.

EL SOLVAY DERROTA. En Sariégo se celebró el domingo un encuentro entre el equipo local y el Solvay F. C. venciendo este último por el resultado de uno a cero.

El primer tiempo fué de juego igualado, y terminó con el empate a cero, y en el segundo, después del dominio local, impusieron los forasteros, pero sin conseguir más que un solo tanto. SUNNIBLAND F. C., 7; FELGUERIANA, 3. No/a menos que por 7-3 venció el Sunnibland F. C. a la selección de Felguerna, en el partido que se jugó el pasado domingo en el campo de la Granja.

No obstante el resultado, el Felguernino es, en conjunto, más equipo que su contrario, y la copiosa derrota se debió, sin duda, a las circunstancias del campo, que muy grande para tan buen equipo, y a la mala suerte de los vencedores.

MODISTAS. Aparatos para plisar, prácticos y de fácil manejo, a 15,35 y 75 pesetas. Rosal, 80 OVIEDO.

En Carbayín. GRAN PARTIDO PARA HOY. Hoy, miércoles, y en el campo del Ferrero, a las 5 de la tarde, se celebrará un interesante encuentro de fútbol entre el Pelejo F. C. de Carbayín, y el Asturias de Valdesoto.

BOLOS. LOS CONCURSOS DE LA BOLERA "LOS POSTIGOS". En la tarde del lunes se terminó el concurso anunciado en las boleras del Postigo, habiendo salido triunfantes los siguientes conocidos jugadores: Primer premio, Américo Silva (El Manquín), con 60 bolos. Segundo, "El Ferreru", de Pruvia, con 59. Tercero, Adolfo Fernández, con 58. Cuarto, "Poloneio", con 57. Quinto, "Pepe el del Recreo", con 55. Para el domingo y lunes próximos se anuncia otro interesante concurso.

ALPINISMO. GRUPO ALPINISTA NABANJO DE BULNES. Excursión a Peñamea. Organiza este grupo alpinista para el próximo domingo, 19, una hermosa excursión a la citada montaña. Los excursionistas saldrán el sábado, a las tres de la tarde, por el F. C. del Vasco hasta Cabañas, quinta, en cuya villa pernoctarán, para efectuar la ascensión el domingo, a las cinco de la mañana.

Plaza de Toros del Bibio.—Gijón

Organización: EDUARDO PAGÉS

Hoy Miércoles, 15 de agosto

FESTIVIDAD DE BEGOÑA

Rufael Gómez (El Gallo)

JUAN BELMONTE

y Alfredo Corrochano

6 hermosos toros de COQUILLA

6 magníficos toros de CLAIRAC

Domingo, 19 de agosto. GRANDIOSA CORRIDA DEL MANTON. Organizada por las Asociaciones de la Prensa de Gijón y Oviedo. Manuel Mejías y José Mejías BIENVENIDA.

Doña María del Pilar Sánchez Pedregal

Falleció en el barrio de La Corredoria, de este término municipal, en plena juventud, la virtuosa señora doña María del Pilar Sánchez Pedregal, que estaba adornada de las mejores virtudes, con las que había hecho la felicidad de su esposo, hoy envuelto en las sombras de la tristeza y del dolor, de la pesadumbre y del infortunio.

Por las bondades que irradiaban de su carácter, tan simpático como humilde, y por su espíritu siempre inclinado al bien, contaba con muchas relaciones y afectos, los cuales se pusieron de manifiesto, como también los de la familia, en el acto de conducir su cadáver al cementerio de Lugones, verificado a las once de la mañana, del domingo. Y también se vieron muy concurridos los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebraron en la mañana del lunes en la iglesia de San Félix de Lugones.

Que Dios conceda premio a sus virtudes, y reciban la expresión de nuestra condolencia su viudo don Julio Fernández, competente empleado de los Talleres Tipográficos de F. de la Presa; madre doña Carmen Pedregal; hermanos don Victor, don Luis, don Froilán y doña Ramona Sánchez Pedregal; padres políticos don Ramón Fernández y doña Saturnina Fernández; hermanos políticos doña Rita Fernández Alonso, doña Josefa Fernández y doña Rosario García; doña Mercedes, doña Amelia y don Adolfo Fernández; tíos, primos y sobrinos.

La señorita María Luisa Fernández Ordóñez

También falleció en Santa Cruz (Mieres) el sábado último la bella y virtuosa señorita, de apreciable familia, María Luisa Fernández Ordóñez, a la que informaban las conaciones más sobresalientes en cuanto a bondad y sencillez, generosidad y espíritu de obediencia, lo mismo en la vida familiar, en donde deja un hueco muy difícil de llenar, como en el mundo social, en el que se había ganado la más sincera estimación, bien merecida. Contaba veinte años de edad, que es flor de la vida.

En la tarde del domingo, y con gran acompañamiento, se verificó el acto de trasladar el cadáver de la malograda señorita al cementerio de Santa Cruz.

Nuestro pésame más sentido a sus padres don Lorenzo Fernández y doña Perfecta Ordóñez; hermanos don Lucio, don Arturo, doña María y doña Felicitas; hermano político don Mariano Díaz; y primos.

El ministro de Obras públicas aprueba el expediente para la continuación de las obras en el playón de Raices

Ha sido aprobado para patrón de tráfico de puerto, el inscripto de este trozo marítimo, José Alonso Suárez. —En virtud de instrucciones de la Delegación regional de Pesca, se dió orden a la gasolinera número 1, del servicio de vigilancia de pesca, para regresar a la base de Santander, deteniéndose en Luarca, procurando durante la travesía contribuir a la destrucción de arroyos.

DE MARINA. Cortes por Asturias, señor Pedregal, visitó el nuevo edificio del Instituto, acompañados en la visita el director de dicho Centro de enseñanza, don Francisco Aragón. El señor Hernández hizo merecidos elogios de las dependencias del nuevo edificio, saliendo para Oviedo, después de merendar con los señores de Pedregal Fernández.

SUCESOS LOCALES. En la Cruz Roja fué asistida Matilde Menéndez, de 45 años, que sufría una herida contusa en el muslo derecho, producida casualmente con un hierro. — En dicho Centro benéfico fueron recibidos en consulta por el odontólogo señor Reixa, Rosa Viana, Rafael Guardado, Luis Muñiz, Florentina de la Vega, Jesús García, José A. García y Ana María González.

EXPOSICION DE ARTISTAS ASTURIANOS. El presidente de la Sociedad "Amigos del Arte", nos envía un atento saludo, comunicándonos que el próximo domingo, 19, a las doce de la mañana, en el edificio de la Escuela de Artes y Oficios, tendrá lugar el acto de inauguración de la Exposición de Artistas Asturianos, del que prometemos ocuparnos, agradeciendo la invitación recibida con dicho objeto.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE CULTURA. El lunes por la tarde estuvo en esta villa el presidente del Consejo Nacional de Cultura, quien acompañado de su amigo el diputado a

trasladar el cadáver de la malograda señorita al cementerio de Santa Cruz. Nuestro pésame más sentido a sus padres don Lorenzo Fernández y doña Perfecta Ordóñez; hermanos don Lucio, don Arturo, doña María y doña Felicitas; hermano político don Mariano Díaz; y primos.

La Rápida LIMPIA TODO. Diríjirse a Santo Domingo, 21

ANUNCIESE EN "La Voz de Asturias"

Hijo de FONTELA OVIEDO. URIA, 42. Especialidad en Artículos para Caballero y Niño. Cortes Trajes novedad desde 30 Ptas. Confecciones-Camisería-Trajes baño GRANDES COLECCIONES.

Crema Blanca Dragón. El calzado blanco conserva su blancura sin agrietarse ni desprenderse, sin manchar las medias o pantalones, conservando el calzado solamente con CREMA DRAGON que es la mejor y resulta económica. Precio: 0,75 pesetas el tubo, en Droguerías y Zapaterías. Al por mayor a PRODUCTOS DRAGON, S.A. De venta en Droguerías y Productos Dragón, Gijón. Si no encuentra nuestros productos, diríjase a Productos Dragón, Gijón, y siempre que la compra pase de 20 pesetas, se le remitirá la mercancía libre de portes y embalajes, remitiendo su importe al hacer el pedido.

el veraneo. nos obliga a cambiar de residencia, y es muy frecuente que el cambio de aguas, de clima y alimentación nos produzca trastornos intestinales. Muchos veraneantes conocen los sorprendentes efectos que en estos casos produce el Elixir Saiz de Carlos, y no olvidan colocar en su equipaje un frasco de este famoso producto. ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS. Venta en farmacias.



## NOTAS DEL DIA

### Vascongadas y Cataluña

Los telefonemas llegados de las Vascongadas confirman nuestras impresiones expuestas en el Editorial de ayer. En Navarra no hubo cuestión, supuesto que los navarros, que tienen concierto económico con el Estado, se colocaron voluntariamente al margen de la actitud de los Ayuntamientos vascos. En Alava no hubo un solo Municipio que pretendiera celebrar elecciones. En Vizcaya, de 120 Ayuntamientos que tiene, sólo celebraron elecciones cuatro. En Guipúzcoa, que tiene 90 Ayuntamientos, no hubo elecciones más que en 22. Y fueron unas elecciones ridículas, como queda dicho. De modo que en definitiva, no ha habido más alboroto que el que han armado tres diputados nacionalistas y que para estas fechas estarán más corridos que una mona. Ellos son los que intentaron calentar los cascos de los alcaldes y concejales, que se han encontrado al final destituidos y con multas.

La jornada ha sido, pues, desastrosa para los rebeldes y feliz para el ministro de la Gobernación, quien ha podido impedir la trastada sin que se derramara una gota de sangre. Esto nos demuestra que el pueblo—el de todas las clases sociales—no ha prestado ni su asistencia, ni su adhesión, ni siquiera su simpatía, por la actitud de sus municipios.

Queda probado que no valió crear situaciones artificiosas. Por mucho que los promotores alboroten, mientras la opinión (que tiene un instinto certero más fino de lo que comúnmente se cree) no encuentre razonable la actitud, le volverá la espalda, y cuando falta un mínimo de asenso público, las causas están perdidas.

Con el tiempo ocurrirá en Cataluña una cosa semejante. Cataluña no ha querido ganarse las simpatías del resto de España. Es más, procede como si no le importara, y hasta parece que en ocasiones se complace en irritar al resto de la nación. La actitud es tan insensata que hoy se sostiene en pie por la debilidad de los Gobiernos. Hubiera bastado algo semejante a lo que se ha hecho en las Vascongadas para que Cataluña hubiera inclinado la cabeza ante la inquebrantable autoridad y soberanía del Estado.

Cataluña, apenas haya en España un Gobierno fuerte, sufrirá que sufre mucho, porque también se ha ensobrecido mucho y ha allegado para su provecho más de lo que le correspondía. Cataluña no se ha querido hacer cargo de que toda España ha contribuido a su engrandecimiento y riqueza, y que todos nos hemos sacrificado demasiado para que ella fuera la hija preferida de la nación. Cataluña es grande, porque los demás nos hemos resignado a ser pequeños. Ha tenido y tiene lo que quiere; aranceles altos para que todos tengamos que sucumbir ante sus industrias; puerto franco, para poder competir fantásticamente con el resto de la nación; un Estatuto para administrarse por sí misma, con la consiguiente quiebra para el erario nacional... Y aun así no está contenta, porque se complace en crear dificultades al Gobierno de la nación y en desagradar a la masa española, a la que considera como un viajero de tercera.

Los españoles son hombres tolerantes con todo el mundo, pero a condición de que no los arrinconen. Estiman de Cataluña y de las Vascongadas todas las virtudes que se les quiera reconocer; pero lo que no pueden tolerar es el ensobrecimiento. Cuando se abra el Parlamento vendrán las Vascongadas con su Estatuto. Cuidense para entonces de no haber perdido las simpatías generales y procuren no imitar a Cataluña, cuyo fin ha de ser lamentable. También Navarra vendrá con su Estatuto, y luego Galicia, y luego... volveremos a aquellas situaciones autonómicas que arrastraron la primera República. Consecuencias del Pacto de San Sebastián y de nuestra magnífica Constitución!

x x x

Si; hay que sustituir las actuales Comisiones gestoras vascas; pero también las del resto de España. La mayor parte de las provincias españolas estamos con unas Comisiones gestoras lamentables. La mayor parte de ellas no se han preocupado sino de servir a sus respectivas clientelas, incluso creando servicios innecesarios a costa de las cajas provinciales. Las que menos daño han hecho son las que se han limitado a vegetar.

Esa sustitución es una necesidad que demanda España entera. ¿Cómo? Como sea; por lo menos que vayan las Diputaciones a manos expertas y a personas que sientan siquiera afición al cargo. Poco es lo que se pide, pero al fin es algo.

## DEL GOBIERNO CIVIL

### UN PUEBLO CIRCUNDADO POR LAS AGUAS

Se presentaron en el Gobierno civil unos cuantos vecinos del pueblo de Pefules, en Mieres, para denunciar al Gobernador el caso por que atraviesan los del vecindario, que se hallan circundados por las aguas del río Nalón, más bien invadidos por completo, de tal modo que se hace imposible vivir en el pueblo, y el peligro para la salud y aun para la vida de aquellos habitantes es a todas luces grande.

Se trata de que, desde hace mucho tiempo, se viene taponando y obstruyendo al libre paso de las aguas por el cauce natural, a causa de los taponamientos de que es objeto por el abuso en el aprovechamiento de aguas por parte de las Empresas mineras.

—Sobre esto—nos decía el Gobernador—hay presentadas denuncias en diversas épocas y hubo apelaciones hechas por las Empresas explotadoras de minas de carbón, y actualmente se está pendiente de una resolución que haya de darse por los Tribunales superiores al pleito.

Hay algún tiempo el ministro dictó una disposición por la que obligaba a las Empresas de Hulleras de Turón y Vinda e Hijos de Inocencio Fernández a limpiar el cauce y no hacer uso abusivo de las aguas de aquel río. Ahora, pendientes de la reclamación que han formulado las Empresas, los vecinos piden que cuanto antes se diese un fallo que resolviera el asunto, porque la vida se les hace imposible en Pefules.

El Gobernador civil se puso al habla, inmediatamente, con el director general de Obras Hidráulicas y con el director de la División Hidráulica del Miño, para que se realizase una inspección urgente a Pefules, como piden los vecinos, y se diera cuenta del estado en que se halla el pueblo inundado.

**EL PARO EN GIJÓN**  
Aunque el mediodía nada conocía el

Gobernador de las resoluciones adoptadas por los obreros municipales gijoneses en la reunión que iban a celebrar, se ocupaba de organizar los servicios de carácter sanitario y los de abastecimiento de carnes en la población, para lo cual estaba al habla con el Alcalde de la vecina villa.

No podía adelantar nada respecto a estos servicios, pero cree que se organizarán sin dificultades.

**LA HUELGA DE TRANVIAS DE OVIEDO**  
Había citado el Gobernador para la tarde de ayer al director de la Compañía del Tranvía Central de Asturias, al presidente del Jurado Mixto y a una representación obrera, para estudiar el conflicto y ver si había camino de llegar a una armonía, o por lo menos, perdir una fórmula conciliatoria.

**TODAVIA NO HAY FORMULA**  
Ayer hubo, como decíamos más arriba, una reunión en el Gobierno civil, a la que asistieron representantes de la Empresa y obreros, para tratar de buscar una fórmula al conflicto; pero según nos manifestó uno de los representantes del Sindicato, ha habido arreglo, continuando la huelga.

Como las conversaciones entre patronos y obreros se da suponer que concluyen, confiamos en que no se prolongará mucho tiempo un conflicto que tanto perjudica al vecindario de la periferia.

**ESTUDIO FOTOGRAFICO DUARTE**  
Suspende sus trabajos los domingos y días festivos desde el día 15 de Julio al 31 de Agosto.

## VALORES ASTURIANOS

### Una charla con Alejandro Casona, el autor de "La sirena varada." Su obra, de fama mundial, va a estrenarse ahora en Asturias

Alejandro Casona ha estado unas horas en Oviedo, y de esas horas le he pedido unos minutos para LA VOZ DE ASTURIAS. Accedió muy gustoso.

Alejandro Casona es uno de los asturianos que más nos honra. Su nombre ha sonado estos meses de atrás no sol: en España, sino también en el resto de Europa y en toda la América como el de una lumbrera de la literatura contemporánea.

Conoci a Alejandro en 1931, pocos días antes de proclamarse la República, con su chalana de poeta y su airosa capa de los tiempos de estudiante. Ibamos los dos en el mismo coche, camino de Tineo, para asistir a una asamblea Pedagógica que organizaba el entusiasta Magisterio nacional de aquella zona, de la que Alejandro acababa de ser nombrado inspector de Primera Enseñanza.

Pronto me di cuenta—enseguida nos hicimos buenos amigos—que me hallaba ante un hombre que, aunque muy joven, constituía una promesa en el resurgimiento cultural de nuestro país. Más tarde, en una de las jornadas de la asamblea, pude afirmar mi primer juicio al oírle una maravillosa conferencia acerca de las lecturas que, de acuerdo con la ley biogenética, corresponden a las distintas etapas de la evolución del espíritu del niño. Yo no había oído ni leído nada tan completo e interesante sobre problema de tanta envergadura.

La magnífica conferencia de Casona produjo en mí, muy encariñado con las cuestiones pedagógicas, una inquietud espiritual que me ha llevado a posteriores estudios; pero, además, tuvo un valor más amplio: ha sido el proyecto de ese libro excelente, "Flor de Leyendas", Premio Nacional de Literatura 1932, que conquistó para Alejandro el puesto de honor que hoy ocupa entre los educadores españoles. "Flor de Leyendas" figura actualmente en todas las bibliotecas infantiles hispano-americanas y en las buenas escuelas primarias de España y América.

Vamos los dos recordando estas cosas, con expresiva complacencia de ambos y hablamos también de su reciente triunfo en el teatro con "La Sirena varada", que Margarita Xirgu y Enrique Borrás estrenaron en Madrid, Barcelona y otras poblaciones con el mayor éxito de crítica que se conoce.

Yo estaba entonces en Madrid. Por los días del estreno y en representaciones posteriores, acudían al Español los mejores escritores nacionales y extranjeros que, en aquellas fechas, se encontraban en la capital de la República. Los abrazos, felicitaciones, aplausos al gran autor que acababa de "descubrirse", eran interminables. También le recuerdo a Alejandro esos momentos tan felices para él y que producían grata emoción, alegría sin límites, en los asturianos allí presentes.

—Sí, sí—dice Casona.—Estoy muy contento de todos. La crítica ha creído ver en mi obra algo extraordinario; el público, entusiasmado, con una cordialidad que nunca olvidaré. Pero la mitad del triunfo corresponde a la Xirgu y a Borrás, que han hecho carne los principales personajes de "La Sirena varada". La Xirgu cada día estaba mejor; parecía de verdad una sirena.

—Una sirena de mar y de tierra—, como le dice usted en la dedicación que le hace en el número de "La Farsa" que publica su obra.

—Eso es.

—Y dígame, Alejandro, cuándo se estrenará en Asturias "La Sirena varada"? Yo sé que hay verdaderos deseos de verla.

—Muy pronto, amigo mío. Este mismo mes la estrenará en Gijón la compañía Rivera-De Rosas, que la está preparando con mucho cariño. Y después esa misma compañía la pondrá en Oviedo y Avilés.

—Yo le había oído a la Xirgu que quería ser ella misma la que la hiciera en Oviedo—le digo.

—Es cierto. Margarita y Borrás, que me quieren muchísimo, tenían empeño en ser ellos los que traje-

## TAURINAS

### Es tal la expectación para ver a Belmonte hoy en Gijón, que anoche apenas si quedaban ya localidades

Cuanto hemos venido diciendo acerca del cartel de toros de hoy, fiesta de Beñaña en Gijón, tiene su mejor demostración en el título del comentario, o sea que aquellos que no encargaron sus localidades tendrán que madrugar para poder adquirir las pocas que quedan, pues anoche habían sido retiradas ya la casi totalidad de las mismas.

Hemos acertado al anticipar el éxito, pero quien realmente ha acertado ha sido Pagés al incluir la plaza de Gijón entre las que son escenario de los nuevos grandes éxitos de ese torero único que es Juan Belmonte, que la razón de todo no es otra sino la reaparición del famoso matador, hoy con una depuración, mejor con una superación tal de su arte de lidiar toros, que es de esperar que esta tarde el trianero ponga al rojo la emoción de los aficionados y haga que nos rompamos las manos aplaudiéndole.

Otra reaparición de no poco interés es la del enigmático torero que de siempre ha sido Rafael el Gallo, a quien al le-

dá por cantar, valga el símil, renovará aquellas sus actuaciones de hace ya no pocos años en la propia plaza gijonesa.

Y por último; el debut en calidad de matador de toros de Alfredo Corrochano, cuyos éxitos vienen siendo constantes esta temporada, especialmente después de la última cogida, lo cual prueba que al artista se ha unido el mozo decidido.

Los toros ya es sabido son de Coquilla, y según nuestras noticias se trata de una corrida no muy grande pero sí bien puesta y es de esperar que con la casta que ha dado fama a la divisa salmantina, con lo cual o tenemos una gran corrida o habrá que esperar al domingo próximo el otro cartel extraordinario: el mano a mano de los hermanos Bienvenida, que promete ser otra gran atracción para el público de toda Asturias, de modo que hoy nos citaremos con todos los amigos en Gijón para volver el día 19, si no es posible quedarse a descansar en la playa, que esto sí que es lo ideal.

## EL PASADO DOMINGO

### La excursión del Orfeón Ovetense a Santander fué un éxito para la popular Sociedad

Falta de espacio nos impidió referir ayer el viaje que el pasado domingo organizó el Orfeón Ovetense a Santander, aunque en realidad ya todos los ovetenses conocen de los éxitos que en éste como en otros aspectos tiene de siempre el Orfeón, del mismo modo que por ser cerca de 400 los viajeros, los elogios a la organización los ha hecho el público aún mejor que podamos hacerlo los periódicos.

La baratura del viaje fué uno de los alicientes, por lo cual cabe felicitar a la Compañía de los Económicos, aparte de que las marchas del tren especial, lo mismo a la ida que a la vuelta, fueron de una regularidad y en lo que cabe en esa línea, de una velocidad admirables.

Formaron parte de la excursión muchas señoras y señoritas, manifestándose en todo momento una alegría y una animación extraordinaria.

En Santander, saludaron a los directivos del Orfeón algunos de la Coral de Santander y otras representaciones.

No hubo el menor incidente en ningún aspecto y por todo hemos de felicitar al Orfeón, que de seguro nos sorprenderá pronto con otra excursión semejante, aunque sin salir de la provincia, que realmente no es necesario, sin que éste quiera decir que Santander no merece la molestia de pasar unas horas en tren para mirarse en el gracioso y formidable espejo azul que es su bahía, adornada además con la hidalgía y la simpatía de los montañeses.

**De Sociedad VIAJES**  
Veranea en Gijón con su esposa e hijos, nuestro estimado amigo don Antonio de Castro.

—Salí por Ribadesella a pasar el resto de la temporada, don Ramón Fernández Lueje.

—Regresó de Luanco nuestro querido amigo el distinguido joven ovetense don Manuel Herrero.

—Terminada su excursión por Italia, regresó a esta capital el culto joven don Manuel Corrales.

—Llegó a Gijón para pasar una temporada al lado de sus familiares, el general de Estado Mayor don Manuel Abad Enriquez, acompañado de su hijo.

—Tuvimos mucho gusto en saludar a ésta, donde pasa unos días al lado de los suyos, al culto joven asesor jurídico de la Dirección General de Seguridad, don Enrique Rubin.

—Ha salido para Gijón, donde pasará una temporada, el maestro cortador don Bautista González.

—Regresó a Oviedo, después de haber pasado una temporada en Orgondones de San Román (Infesto), la bella y distinguida señorita ovetense Marija Cabrero Trubano.

—Para Gijón ha salido la simpática y bella señorita Isabel Muñoz Daza.

—Procedente de Quirós y de paso para Gijón, donde permanecerá una temporada, saludamos ayer en Oviedo al culto funcionario de la Excma. Diputación don Luis García Alvarez.

**Interesante proyecto**  
**Se trata de construir un gran cine en La Argañosa**

Entre los diversos proyectos para la construcción de nuevos teatros en Oviedo, sabemos existe uno que encierra desde luego el mayor interés, y que según parece va a ser llevado a la práctica sin pérdida de tiempo.

Se trata de construir un cine tan amplio como moderno en la populosa barriada de La Argañosa.

De realizarse dicho proyecto, las obras comenzarán en breve, y el nuevo teatro pasará a depender de la Sociedad que tiene a su cargo varios coliseos en Asturias y en Galicia.

### Con motivo de unas obras Curioso descubrimiento en nuestra Universidad

En la Universidad comenzaron ayer las obras de arreglo y pintura. Había el propósito de picar todas las paredes para pintarlas de nuevo, así como quitar todo el enlucado de las fachadas interiores de la parte superior del Claustro, para dejar al descubierto la cantería, que tanto carácter dará al clásico edificio.

Cuando comenzaron a picar las paredes del tránsito del Claustro, observaron que, debajo de las manos de pintura con que, en diversas épocas, fueron embadurnadas, aparecían inscripciones, dibujos y victorias. Entonces, don Bernabé Morales, a instancia del profesorado, dió las instrucciones convenientes para que la labor se realizase con el mayor cuidado, a fin de que fuesen apareciendo las pinturas con el menor deterioro posible, y estuvimos a presenciar los óptimos resultados de la comenzada labor.

En las paredes, las letras en color, grandes, se descubren escrituras de nombres, acaso de estudiantes distinguidos, y victores curiosísimos, con atributos de grandeza o militares. Sobre las puertas de entrada a las aulas, enmarcadas en dibujos alegóricos, o tra a inscripciones señalan la especialidad del estudio o presentaban máximas escolares. En la puerta de la Capilla se lee, perfectamente, la siguiente inscripción: "Integrum Sapientia timor Dómini."

Seguramente irán apareciendo notabilísimas inscripciones y acaso trozos que responderán al ambiente escolar de los siglos XVII y XVIII, porque ya en un escrito se lee, con letra irregular (mientras las demás escrituras son perfectamente académicas) la palabra "cívica", a la que antecedian otras no muy legibles.

Lo cierto es que puede haber allí, y de hecho hay, trozos de la historia escolar y aun política de otros tiempos, porque falta mucho por descubrir, y el propósito de nuestro docto Claustro es descubrirlo y dejar al descubierto, sin con mutilaciones, tan sugerentes muestras de gloriosos tiempos universitarios, que darán a nuestro primer Centro docente un bello carácter de tradición.

**pedid vino de OPORTO ROYAL**  
Repres. RODRIGUEZ Y VALDÉS-TRUBIA